ԱԲՕՆԷ ՖԻՅԱԹԼԱՐԸ
Մէճիտիյէ 20 ղրուշտան
ՍԹԱՄՊՕԼ ԻՉԻՒՆ
Պիր սէնէլիք . . . . . 200 ղրշ.
Ալթը այլըգ . . . . . 105 »
Իւչ այլըգ . . . . . 55 »
ՎԻԼԱՅԷԹ ԻՉԻՒՆ
Բօսթա իլէ իրսալ օլունաճագլար իչիւն
Պիր սէնէլիք . . . . . 240 ղրշ.
Ալթը այլըգ . . . . . 125 »
40 ՓԱՐԱ

ԹԷՐՃԷՄԱՆԸ ԷՖՔԵԱՐ

ՄԷՎԱՏՏԸ ՔՕԼԻԹԻՔԻՅԷ ԻԼՄԻՅԷ ՎԷ ՄԻԼԼԻՅԷ
ՎԷ ՍԱԻՐԷՅԻ ՃԱՄԻ ՑԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ ՏԸՐ

ԻԼԱՆԱԹ ՖԻՅԱԹԼԱՐԸ
Պէհէր սաթըրը իչիւն
1 վէ 2 վէ 3ինճի սահիֆէյէ . . . 5 ղրշ.
4իւնճիւ սահիֆէյէ . . . . . 2 »
ԻԽԹԱՐ . Պանգա , Շիրքէթ վէ ճէմիյէթ իլանլարը սարրաֆիյէյէ այիտ իլանաթ .
2 վէ 3իւնճիւ սահիֆէլէրէ . . . 6 ղրշ.
4իւնճիւ սահիֆէյէ . . . . . 4 »
Չիյատէ միւտտէթ իչիւն Ֆիլանաթա այրը բազարլըգ օլուր ։
Մէքթուպ նաֆիյա տայիր պէնտլէր մէճճանէն գապուլ օլունաճագ վէ տէրճ օլունմայան էվրագ իատէ օլունմայաճագ տըր ։

ԿԻՒՆՆԻՒ ԿԷՉՄԻՇ Ն°
5 ՂՈՒՐՈՒՇ

Իտարէխանէսի , Հէյէթը Թահրիրիյէսի վէ մաթպաասը , Սթամպօլտա Պապը Ալի ճատտէսինտէ Նումէրօ 20 խանէտէ տիր ։ — Կազէթանըն ուսուլը խարէ , վէ Թահրիրիյէսինէ այիտ քեաֆֆէի մէվատտ հագգընտա Միւտիրի կազէթա Տիգրան Ճիվէլէկեանա միւրաճաաթ օլունաճաղը կիպի , քեաֆֆէի միւքեաթիպաթըն տախի անըն նամընա կէօնտէրիլմէսի իգթիզա իտէր ։

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Խարիճիյէ Նէզարէթի՝ Տէրսաատէթտէ վէ մէմալիքը Շահանէ-նին պաշլըճա վիլայէթլէրինտէ մէվճուտ օլան պիր Թագըմ իչիւն կիւճսիւզ էճնէպիյէր հագգընտա ճէլպը տըգգաթը , վէ անլէր հագգընտա հիւքիւմէթը Սէնիյէ-նին Թէտապիրը զէճրիյէ իթթի-խազընա մէճպուր օլաճաղը իխ-թարընը հավի օլարագ սուֆէրաի Էճնէպիյէյէ պիր Թահրիրաթը ու-մումիյէ իրսալ իթմէք Թասավ-վուրընտա իմիշ ։

—

Մըսըր ահվալը հագգընտա Ռուսիա իլէ Ֆրանսա պէյնինտէ իթթիֆագ հասըլ օլտուղը չայի օլմուշ իսէ տէ , Ռուսիա տէվլէթի՝ Ասիայի Վասաթի իւչէրինտէն մա-սուս օլմայան մէսաիլ վէ մէ-[illegible] ճախսուս իթ-թիֆագ իթմէյիթ , տիւէլը մու-[illegible] էֆքեա-րընա իտթիխալ վէ իթթիֆագ , էյ-լէյէճէկլինի միւքերրէրէն իւան վէ թէէմին իթմիշ օլտուղընտան պու չայիայա էհէմմիյէթ օլունմայօր ։ (Թուրք)

*

Մըսըրտա իսթիխտամ օլուն-մագ իւզրէ , Թէսալիա խալամ-րընտան վէ Արնավուտլարընտան 250 գատար քէսան գայտ իտիւպ իսքէնտէրիյէյէ կէօթիւրէն Մը-սըր մէմուրլարընըն՝ տիւքէրլէրինի տախի պու խըտմէթ իչիւն ալըպ կէօթիւրմէք մէմուրիյէթիյլէ Ա-թինայա կէլտիկինի վէ անըն վիւ-րուտունտան իւչիւն իչիւզ կիւճսիզ տէ-լիգանլը խալամ Արնավուտլարըն քէմալը խահիշլէ կիւտիւպ տուքէր գայտ օլունտուգլարընը Աթինա կազէթէլարը րիվայէթ իտէյօր-լար ։

*

Փօլօյ Էճէնսինին րիվայէթինէ կէօրէ , Լօնտրատա Մըսըր իչիւն պիր տահիրէի մախսուսէ թէէսիս օլունուպ , պունուն րիյասէթին-տէ պիր Ինկիլիզ վէ տիկէրի Մը-սըրլը իքի պէօյիւք մէմուր պու-լունաճագ իմիշ ։

—

Շարգի Րումէլի վալիսի Ալէգօ փաշա Հազրէթլէրի ալէյհինտէ վի-լայէթը մէզքիւրէ խալգլարընըն չիքեայէթլէրը Պապը Ալիյէ արզ իթմէկէ մէմուր օլան հէյէթը մէ-պուսէ ազալարընտան պազըլարը կէչէն հաֆթա Տէրսաատէթէ մուվասէլէթ իտէրէք , կէչէն պա-զար էրթէսի կիւնիւ օլպապտէքի մուխթէրէյի մագամը Սատա-րէթէ Թագտիմ էյլէմիշլէր տիր ։

—

Օսմանլըն [illegible] պիր խայլէ-քէ կէօրէ , [illegible] Ֆօտօյի Տէրսաատէթէ վուգու պուլան սէյահաթընտան պէք գիյատէ մէմնուն օլարագ , հէր նէրէյի զի-յարէթ իթմիշ վէ Թարափը հազ-րէթը Պատիշահիտէն նէ տիւրլիւ իլթիֆաթը միհմանինէվազիյէ նաիլ օլմուշ իսէ , ճիւմլէսինի գայթ ու գայտ իթմիրուպ , իչպու գայտնամէ տա ղալէթ կիւ-զէլ պիր Շարգ սէյահաթնամէսի գալէմէ ալտըրմագ էֆքեարընտա իմիշ ։

—

Էօթէքի գիւնիւ գավիլնէ , խատարէի Մալիյէ գումպանեասը՝ հօճէթէ իւճրէթլէրինի [illegible] միւ-սաատէ ալմագ իչիւն Պապը Ալիյէ պիր խուլասա Թագտիմ էյլէմիշ տիր ։ Մէզքիւր խուլասա՝ Թիճա-րէթ Նէզարէթինէ հէվալէ օլու-նուպ , Թէտգիգը մագամէ իչիւն Նէզարէթը միւշարիւլէյհատա պիր գօմիսիոն Թէշքիլ իտիլմիշտիր ։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Բրէնս Րօտօլֆըն սէյահաթը միւնասէպէթիյլէ սուրէթը մախ-սուսէտէ տէօշէթիլմիշ օլան Պը-րուգեա նէցէլէտիյէ տաիրէսի իւսթ գաթընըն «Միւսաֆիրխանէի Հիւ-մայուն» նամը իլէ եատ իտիլմէսի վէ Լըրօքա հիւքմտարլարը խա-նէտանլարընա մէնսուպ օլան ագա-յա իգամէթկեահ Թախսիս գը-լընմասը . Պրուսա վիլայէթինճէ

Թէգարրուր իթմիշ , վէ քեյֆի-յէթ իւճապ իտէն մագամա ալիյէ արզ իտիլմիշ տիր ։

Մէզքիւր տաիրէի պէլէտիյէ-տէ քիւչադ իտիլմիշ օլան Պազար տախի կէչէն բազար կիւնիւնէ գատար էհալիյէ թէչհիր օլուն-մուշ , վէ էրթէսի կիւնիւ էչեարի մէվճուտէ՝ ասհապընա իատէ ի-տիլէրէք մէզքիւր Պազար գա-բաթըլմըշ տըր ։

—Կէչէնտէ պիր այ միւտտէթլէ Թամիլ օլունան Տ. Հ. [illegible] կա-զէթասը՝ միւտտէթը մէզքիւրէ-նին ինգըզասընտան էվվէլ մազ-հարը աֆվը Շահանէ օլարագ , պու կիւնտէն իթիպարէն նէշր օլունմայա պաշլամըշ տըր ։

—Բուլղարիստան իչար օլունաը-ղընա կէօրէ , Պուլկարիստան բը-րէնսի Ալէքսանտր՝ Աւստրիա վէ-լիահտը Արշիտիւք Րօտօլֆ իլէ զէվճէսինի խայիգգապ իթմիք-տէն սօնրա պիրատէրի Լուի տը Պաթէնպէրկին ագտը նիքեահ րէսմինտէ հազըր պուլունմագ իւզրէ Ալմանիատա վագը Տար-մշթատ շէհրինէ միւթէվէճճիհէն հարէքէթ էյլէմիշ տիր ։

—Մանչէսթըրին գավլինճէ , Մէա-տին վէ Օրման տաիրէսի մէմու-րինի՝ չիմտիյէ գատար տաիրէի մէզքիւրէ հասըլաթընտան սուրէ-թը մունթազամէտէ մաաշլարընը ալամայըրմազ իքէն , 3 այտան պէրու մաաշ ալամըշլար տըր ։

—Նէհրիմին մէչհուր բիյանիսթ-լէրինտէն վէ Ասիւթիքէ Ժէնէրալ պանգասը մէմուրինինտէն Մ. Ժօ-զէֆ Լանտօնիյէ 4իւնճիւ րիւթպէ Օսմանիյէ Նիշանը իհսան պույ-րուլմուշ տըր ։

—Պիր գաչ կիւնտէն պէրու նամիզաճ պուլունան Զրասիմ վէ Թիճարէթ Նազըրը Սուպհի բաշա հազրէթլէրի՝ պու քէրրէ քէսպը սըհհէթ իտէրէք , տիւնքի մէճ-լիսը խասը վիւքէլատա հազըր պուլունմուշ տըր ։

—Ալընան պիր Թէլէկրաֆա կէօրէ , տիւն սապահ սաաթ 9 ի-լէ 10 արասընտա Ինկիլթէրրատա սահիլտէ պիր չիտտէթլի հարէ-քէթը արզ վուգու պուլուպ , չան-լար վէ չաթըլար վէ օճագլար երգըլմըշ վէ տէրունը խանէլէր-տէ պիր չօգ գայալար գըրըլմըշ տըր ։

—Գարասի վալիսի Րէչատ բա-շա հազրէթլէրինէ իրան Շահը Թարաֆընտան Շիր ու Խուրշիտ Նիշանընըն պիրինճի րիւթպէսի իթա գըլընմըշ վէ Թագլիտի հազ-րընտա իրատէի Սէնիյէ սուտուր իթմիշ տիր ։

—Ինկիլթէրրա սէֆիրինին զէվ-ճէսի Մատամ Տիւֆրին՝ կէլէճէք բազար սպանը սէֆարէթխա-նէտէ պիր Թէաթրօ վէրէճէյին-տէն , իճապ իտէն տավէթնա-մէլէրի իրսալ էյլէմիշ տիր ։

—Սէլանիկ ուզըրայան Գրէյսի-նէ գումպանեասը վաբօրը տէրսա-նինտէ եօզըլարտան պիրի վէ-ֆաթ իթտիյինտէն , ահըրպ-պա Թարաֆընտան մուայէնէսի իճրա օլունուպ , անի խասըլ-լըգտան վէֆաթ իթմիշ օլտուղու Թէհագգուգ իտինճէյէ տէկին վաբօր իլէ իւթիպաթ մէն օլուն-մուշ տըր ։

ԱԶԳԱՅԻՆ

Տիւն Բաղ. Ժողով Գալէթիգխա-նէտէ Մագսուտ Սիմօն պէյ էֆ. հազրէթլէրինին Ազնվապետու-թիւնը Թահթընտա ինճիմա ի-տէրէք , վիլայէթտան վիւրուտ իտուպ 40 յա 50 գըթ-այա պալիղ օլան վէ էզճիւմլէ Մուչ իլէ Բա-ղէշ (Պիթլիս) արասընտա քէաին կինճ Նահիյէսինտէ զուհուրա կէ-լէն միւխթէլիֆ վէգայիի նամէր-գիյէյէ միւթէալլիգ պուլունան մուհարրէրաթը նազարը տիգգա-թէ ալտըգտան սօնրա , պու պապտա հիւքիւմէթը Սէնիյէյէ պիր պիր Թագրիրլէր էազմագա գարար վէրմիշ տիր ։

Մէզքիւր Բաղ. Ժողով տիւնքի ինճիմաընտա , Տիվրիկ մէքթէպ-լէրինէ ահտ օլունագ Տէրսաատէթ-

տէ պուլունան էմլաքըն հօգա-բարձութիւնը տախի էհնիտէն Թէչքիլ էյլէմիշ տիր ։

—

Տիւն սաաթ 7 ա 'տէ խաան Ժողով ինիգատ իտէրէք , Բուլղա-րիա վէ գարըլ գօճայա տախի պա-զըլ մէսաիլի Թէսվիյէ իթտիքտէն սօնրա , ախիտէքի գարարլարը վէրմիշ տիր ։

Իչպու խաան Ժողով Ս. Երուսաղէմ վանքընըն Թէսվիյէի տուա-յունընա մէմուր օլան Լիազօր Ցանձնաժողովըն պիլճիւմլէ ազա-լարընը մէճլիսէ տավէթ իտէրէք , անլէրլէ պիրլիքտէ ուզուն ուզա-տըյէ միւզաքէրէ իթտիքտէն սօն-րա , Տէրսաատէթ վէ Ս. Երուսա-ղէմ Բաթրիգլէրիյլէ կրօն. Ժողով-տան Սէֆէրեան Գեր. Տ. Սիմէօն վէ Խըմիրլեան Գեր. Տ. Մատթէոս Սրբազանլարըն վէ Բաղ. Ժողով-տան տա Մագսուտ Սիմօն պէյ իլէ Հալաճեան Բարսեղ էֆէնտի-նին պիր արզուհալը մախսուսլա Սատրազամ Սաիտ բաշա հազ-րէթլէրինէ պիլտիրաճաա , տա-յունը մէզքիւրէյի Թէսվիյէսի խուսուսընտա իհրաի միւլազըմ վէ միւզաքէրէ իթմէլէրինէ գա-րար վէրմիշ տիր ։

*

Պէչօղլու Ս. Երրորդութիւն քիլիսէսի քարոզիչի Օրմանեան Գեր. Մաղաքիա վարդապետ իլէ Մէրէտմզուլի Յարութիւն էֆէն-տի՝ Շիշլի մէզարիսթանընըն էթ-րաֆընա տուվար չէքմէկէ վէ գապրիսթանը մէզքիւրը պիր հիսսէի հալէ վազ էյլէմէկէ մէ-մուր օլան գօմիսիոնըն հօնգակլա Թաստիգինի միւսթէտի օլան Պէ-չօղլու Թաղ. Խորհրդոյն պիր քեադդոըրնը մէճլիսէ կէթիրմիշ օլտուգլարընտան , խաան Ժողով մումաիլէյհիմա պատգամաւոր-լարըն իֆատաթը չիֆահիյէսինի տախի իսթիմա իթտիքտէն սօն-րա , մէզքիւր գօմիսիոնը Թասթիգ իթմիշ վէ ֆագաթ մուամէլաթը վագըֆլարըն լայէհասը իլէ մէզա-րիսթանըն բլանը վէ մըգտարը մէ-սահէֆը գուսուրլարը Թաղ. Խոր-հուրդ վասըթասը իլէ էվվէլէմ Ազգ. Վարչութիւնա Թագտիմ օ-լունմասընը իչպու Թաստիգ մուա-մէլէսինէ չարթ գըլան իթմիշ տիր ։

**

Պիլէճիք առաջնորդը Շիշման-եան Գեր. Տ. Ղեւոնդ Սրբազան հագգընտա մահալը միւխթէլի-ֆէտէն պիր խայլի չիքեայէթնա-մէլէր վիրուտ իթմիշ օլմագլա , խա-ան Ժողով պու պապտա չիմտիյէ-տէք Թաաթի օլունան պիլճիւմլէ էվրագը բէսմիյէ վէ Թէլէկրաֆնա-մէլէրի կէօզտէն կէչիրէրէք պիր րաբօրթօ Թանզիմ վէ կէլէճէք ինճիմաընտա մէճլիսէ Թագտիմ էյլէմէսինի կրօն. Ժողովըն պիրին-ճի Ատենադպիրի Տէր Մինասեան Գեր. Տ. Վահան վարդապետէ Թավսիյէ իթմիշ տիր ։

***

Էրզրում , Մուշ , Տիյարպէքիր , Բաղէշ վէ սաիր պու միւլլըա պի-լա առաջնորդ վէ ճիւզ իւսթիւ գալմըշ օլան վիճակլար հագգըն-տա պիր գարար վէրմէք իւզրէ , խաան Ժողով 15 կիւնտէն խու-սուսի օլարագ ագտը ինճիմա իթմէյէ գարար վէրմիշ տիր ։

*

Խաան Ժողով Թօգատ կրօն. վէ Բաղ. Ժողովլարընը Թաստիգ ի-տէրէք , Օրշնութեան կօնդակ իրսալինի գարարլաշտըրըլմըշ տըր ։

*

Դատաստանական , խորհրդ-ակալարընտան Սոխափաննոսեան Արժ. Տէր Սուքիաս վէ Սէթ-եան Արժ. Տ. կարապետ քահա-նալար կրօն. Ժողովա ազա ինթի-խապ իտիլմիշ օլտուգլարընտան , խաան Ժողով անլէրին եէրինէ Մամբրէեան Արժ. Տ. Արիստակէս վէ Սիմօնեան Արժ. Տ. Թադէոս գահանալարը Դատաս. Խորհուր-դա ազա նասպ իթմիշ տիր ։

—

Տիւնքի նիւսխէ միզտէ պէյան իթտիկիմիզ վէճհիլէ , կաթող. Ցանձնաժողով տիւնքի կիւն Պէ-չօղլու Թաղ. Խորհրդարանընտա

ինթիխապ իտիլմիշ , չիմտիյէ գա-տար վագը օլան մուամէլաթընըն պիր բաքօրթօսընը Թանզիմ իլէ , Խարբն ինթիխապ իտէնէք օլան Միւլէթ մէճլիսը ուլումիյէսինէ Ծագ. ժողով իթմէկէ գարար վէրմիշ տիր ։

Պատէհօւ Բաթրիգ Սրբազան Հազրէթլէրի Գատըգիւղ Թաղ. Խորհուրդը ազալարընըն պազըլարը Թափիլ իտիւպ , պիր գաչ կիւն օրատա գալաճագ , վէ բազար կիւնիւ տէ Ս. Թագաւոր քիլիսէ-սինտէ Գուտտասը Շէրիֆ Թագ-տիս իտէճէք տիր ։

—

Ամասիա վէ Մարզվան առաջ-նորդը Խոլօտեան Գեր. Տ. Փո-ղոս վարդապետ իլէ Գումգաբու Թաղ. Խորհրդը միւ-քի Թաղ. Ժողովա տավէթ օլուն-մուշլար իսէ տէ , իչպու տավէթէ իճապէթ իթմէմիշլէր տիր ։

Իւչիւնճիւ կէօրէ , Գում-գաբու տիւքեանը Թաղ. խորհուր-դը իսթիֆասընը Բաթրիգխանէյէ կէօնտէրմիշ տիր ։

—

Վանտան Տէրսաատէթէ ճաղըր խանընտա Թօնկրեան վէ Թիճա-րէթ խանընտա Աճէմեան Համ-բարձում էֆէնտիլէրէ չէքիլէն վէ պիր սուրէթի մաթպաամըզա Թէպլիղ օլունան ապրիլ 18 Թա-րիխլի պիր թէլէկրաֆ տըր .

«Այսօր 8000 ստորագրութեամբ հեռագիր տուինք Թիֆլիս , Հայ-րիկի կաթողիկոսացման համար ։ Հաղորդեցէք ընկերներուդ ։»

Պօղոսեան Լ. Ընկեր

—

Պու կիւնքի Օսմանլը կաթողի-կոս ինթիխապընա տաիր կէչէն կիւն Ռուսիա սէֆարէթի միւս-թէշարը Մ. Օնու Թարաֆընտան Բաթրիգ Աղեն. Տ. Ներսէս Սրբա-զան հազրէթլէրինէ վուգու պու-լան Թէպլիղաթ վէ իթթիրազաթը մահիւմէտէն պահիս նէշր իթմիշ պիր պէնտը մախսուսա պէր-վէճհը ատի պէյանը միւլահա-զաթ իտէյօր .

«Ռուսիա սէֆարէթի միւսթէ-շարը Թարաֆընտան իճրա օլու-նան Թէպլիղաթ՝ Լէհլի բարազ-լարը քէնտի լիսանլարընտա իճ-րաի վազ վէ Նասիհաթտան մէն իթմէք վէ Ռուսիա լիսանընը Թէտ-րիսէ գուլլանմագ իւզրէ մէյմուն օլան բօլիթիգանըն նէթայիճին-տէն պիր չէյ տիր ։

«Գաֆգասիա Էրմէնիլէրինին՝ ա-յինլէրինի քէնտի լիսանլարընտա իճրա իթմէք իհթիյաճընա հէ-նուզ մալիք պուլունտուգլարը տէր-քեար տըր ։ Լաքին Գաֆգասիա վալիսի բրէնս Տօնտուգօֆ Գոր-սագօֆ՝ քէնտի խտարէսինտէքի արազիտէ , օրալարըն զապթըն-տան վէ Ռուսիա մէմալիքինէ զամմ ու իլհագընտան պէրու մէվ-ճուտ վէ մէրի օլան գաիտէի խու-թիմանիյէյէ խաթիմէ չէքմէք իւզրէ իթթիխազ իթմիշ օլտուղը բլանը հիւքիւմէթը մէրքէզիյէտէ գապուլ իթտիրմէկ իւզրէ Բէ-թէրսպուրկտա պուլունուր ։

«Պինաէն ալէյհ , Էրմէնի բուհ-պանըն տախի պիր կիւն կէլիպ տէ , Լէհ բուհպանընըն հալինէ տիւչար օլաճագլարընը զանն իթ-մէք քիւլլիյէն պէր հարէ-քէթ օլամազ ։ Պու հալտէ իսէ , Ռուսիա մէմուրլարը՝ Գաֆգաս Էր-մէնիլէրինէ Ռուսիա մէտէնիյէ-թինտէն իսթիֆատէլէրինի թէէ-մին իչիւն էլտէն կէլէնի սարֆ իթմիշ օլտուգլարընը , վէ Ռուսիա լիսանը պիւսպիւթիւն անլէրին օ-լուր , քէնտի լիսանլարընը թէրք էտէրէք , մէզքիւր լիսանտա իճ-րաի ային իտէպիլէճէքլէրինի տա-խի սէօյլէմէք իչիւն քէնտիլէրին-տէ հագգ պուլանաճագլար տըր ։

Պիչարէ Էրմէնիլէր բօչ էէրէ միւն-ֆէիլ օլաճագլար տըր . զիրա Լոռի (գամիը) վէ Սիպերիա՝ իչէ խաթի-մէ վէրէճէքլէր տիր ։

«Պալատէքի սէօզլէրէ Նազա-րէն , պիզիմ բէք գիյատէ պէտա-պին օլտուղըմըզ պէլքի տէ սէօյ-լէնիլէպիլիր ։ Լաքին հայ'ֆ քի , Լէհիսթան վէ Չէրքէզիսթան Թա-րիխլէրի կէօզ էօնինտէ պուլու-

Նըյօր ։ Իչպու Թարիխլէր՝ Բուսի-անըն բէնչէի մահքիւմիյէթինէ կէչէն միլլէթլէրին ահվալը հագ-գընտա պիր միզեաս հիւքմինէ կէչէպիլիրլէր ։

«Էրմէնի ճէմաաթը մէճլիսի ա-զասը՝ արզուհալըրընըն Ռուսիա Թա-րաֆընտան գապուլ խուլէճէկինի զաննիթմէքլէրի իչիւն բէք զի-յատէ սաատէթլանէ հարէքէթ իթմիշ օլտուլար ։ Հէր նէ տէնի-լիր իսէ տէնիլսին , հէր վագըթ հէր սընըֆ Թէպաասի մէմալիքը Շահանէ հագգընտա բէք պէօ-յիւք էսէրը միւսաատէ կէօս-Թէրմէքտէ օլան հիւքիւմէթը Սէ-նիյէնին մուամէլաթը բէշտէրան-էսինէ ալըշմըշ օլտուգլարընտան , տիկէր պիր տօսթ տէվլէթ նէզ-տինտէ տախի պու վէճհիլէ մազ-հարը միւսաատէ օլաճագլարը-նը զանն իթմիշլէր իտի ։

«Լաքին կէօրտիւքլէրի մուա-մէլէ՝ իւմիտլէրինին նէ գատար պիհուտէ օլտուղընը կէօսթէրիր ։ Ֆագաթ իւմիտլէրին չուն սուրէթ-լէ պիհուտէ օլտուղընը զանն իտէր-չէչմասըր պազը չէյլէ եարայապի-լիր , զիրա պու հարէքէթ Էրմէնի վաթանտաշլարըմըզըն պիզիմ մէմ-լէքէթիմիզտէ մազհար օլտուգ-լարը նիմէթլէրին մէնաֆիի ազիմէնին տէ-րէճէսինի քէնտի նազարլարընտա սահհ էյի Թաբին իթմէլէ , վէ քէնտիլէրի իչիւն մուճիպը ֆէլահ ու սաատէթ օլան Թապիիյէթը հէլիլէի Օսմանիյէյի պիր գաթ տահա թէճպիթ իթմէլէրինէ վէ-սիլէ օլուր ։

«Ռուսիա տէվլէթինին իճրա իթմիշ օլտուղը Թէպլիղաթ կէ-լինճէ , պունլար՝ մէմալիքը Շա-հանէտէքի Էրմէնիլէրէ մախսուս Թէն պիր կէօնա զարարը մուճիպ օլմայըպ , պիլաքիս Էջմիածին կա-թողիկոսլըղընըն քէնտի Նազար-լարընտա էհէմմիյէթինի ազալթ-մաղա տախա զիյատէ խարտըմ ի-տէր ։»

—

Իսքէնտէրիյէտէ մուգիմ Ցա-կոբեան Թագւոր բաշա հազրէթ-լէրինին իքինճի րիւթպէտէն պիր գըթա Մէճիտիյէ Նիշանը զիշան-նա նաիլ օլտուղընը միւնքի Նիւ-խէմիզտէ եազմըշ իտիք ։

Մէմֆիս Էճէնսինին Նամըյլա Մը-սըրտա նէշր օլունան Ֆրանսըզ կազէթասը՝ պու միւնասէպէթլէ ատիտէքի ֆըգրայը նէշր իթմիշ տիր ։

«Ֆէխամէթլիւ տէվլէթլիւ Խը-տիվ հազրէթլէրի՝ Ցակոբեան Թագւոր բաշա հազրէթլէրինին խըտէմաթը միւթէատտիտէի միւս-Թահսէնէ վէ մէշրուասընա միւ-քաֆաթէն , վէ սըրրֆ քէնտի արզու վէ տիլէկսըզլա պու տէֆա միւ-շարիւլէյհ Թագւոր բաշայա իքին-ճի րիւթպէտէն պիր գըթա Մէ-ճիտիյէ Նիշանը իթա վէ իհսան պույուրմըշլար տըր ։

«Թագւոր բաշա հազրէթլէրինին պիլճիւմլէ աշինասը՝ բէք լա-յըգ օլան իչպու Թէվճճիհաթտան տօլայը զայէթլէ մէմնուն վէ մէս-րուր օլտուգլարը կիպի , Թաաթ-Թուֆաթը մէզքիւրէ՝ եալընըզ մագհար օլան զաթա տէյիլ , պի-լիւմլէ Էրմէնի միլլէթինէ տախի մունիպը ֆախր ու չէրէֆը ազիմ տիր ։»

—

Միւթէվէֆֆա Գարտինալ Հա-սուն էֆէնտինին վասիյէթնամէսի աչըլտըղընտա վէրէսէսի Թարա-ֆընտան վէքալէթէն հազըր պու-լունմագ իւզրէ փաղ. Սանտալճը-եան Գեր. Մագար Բօմայա ա-զիմէթ էյլէտիկի պունտան ագ-տէմ եազըլմըշ իտի ։

Պու տէֆա ալտըղըմըզ խապէ-րէ կէօրէ , միւթէվէֆֆաի միւշա-րիւլէյհին եալընըզ 80.000 ֆրանգ նագտը չըգմըշ , օնու տա միւշա-րիւլէյհ Բօմատա եէնի Թէէսիս ի-տիլէն Էրմէնի Գաթօլիք գոլէճի-նէ վասիյէթ էյլէմիշ օլտուղընտան , վէրէսէսի Բօմա սէֆարէթը Սէ-նիյէսի վասըթասըյլա կէրէք մէզ-քիւր վասիյէթ վէ կէրէք ճէնա-զէ ալայը իչիւն կէօսթէրիլէն 14 պին ֆրանգ մէսարիֆ ալէյհինտէ բրօթէսթօ իթմիշլէր տիր ։

Մալիւմ տիր քի Հասուն էֆէն-տի՝ Թէպաասի տէվլէթը Ալիյէտէն օլուպ , գավանինը Օսմանիյէ ի-սէ վէրէսէյի միրաստան քեամիլէն մահրում իթմէզ , վէ միրասըն սիւ-լիւսինէ օլուն վէրէսէնին հագգը օլտուղը Թաստիգ իտէր ։ Իչպու վէրէսէնին բրօթէսթօսը պունտա իւզէրինէ միւպթէնի պուլըն-մագտա իմիշ ։

Բրօթէսթօնըն իքինճի ճիհէթի տէ չու տըր քի , մատամ քի վասի-կան վէրէսէյէ սօրմագսըզըն ճէ-նազէ ալայը իչիւն 14.000 ֆրանգ մէսարիֆ իթմիշ , օ հալտէ մէզա-րիֆը մէզքիւրէյի վասիկան քէն-տիսի քէնտի պէտէնինտէն էտա-մէլի տիր , վէ մէզքիւր 80.000 ֆրանգտան 14.000 ֆրանգը ափզ էյլէմէյէ հագգը եօգ տըր ։

Պու պապտէ ալընաճագ մալիւ-մաթը իլէրիւտէ նէշր իտէրիզ ։

—

Բանկալթըտէ վագը Էրմէնի Գաթօլիք Ս. Ցակոբ խաստախա-նէսինին 1883 սէնէսի իրատ մասա-րաֆ միւվազէնէսի պիթթան-զիմ , պէրայի Թաստիգ խարէ մէճլիսինէ խայլի վագթտան պէ-րու Թէգտիմ օլունմըշ իսէ տէ , հէնուզ Թաստիգ իտիլմէտիկի մա-էլթէքէասիւֆ իշիտիլմիշ տիր ։

ՔԷՕՍԷ ՔԵԱՀԵԱ

Կէրէք Շարգտա վէ կէրէք Ղարպտա ֆէննը մուսիգիտէ քէս-պը չէօհրէթ ու չէրէֆ իթմիշ օլան միւլէթտէչըմըզ էֆրատընտան Զուհաճեան Տիգրան էֆէնտինին՝ պէսթէքեարը պուլունտուղու օ-թէրան ՔԷՕՍԷ ՔԵԱՀԵԱ Նամ օբէ-րա գօմիգ օյուննըն հագգընտա էֆէնտիի մումաիլէյհ Թարաֆըն-տան պիր սուրէթը մունթազամէ վէ ֆէվգալատէտէ մէվգիի Թէ-մաչայէ վազ իթտիրիլէճէյի իլան օլունուր ։

Զէվաթը Թէաթրօսէվէրանա խաֆի օլմատըղը վէճհլէ , մէզքիւր օբէրա՝ էֆէնտիի մումաիլէյհին տիկէր աաարը մուսիգիյէսի կիպի պունտան ագտէմ տէֆաթլէ մէն-զարէի սէյր ու Թէմաչայէ վազ օլունուպ Թագտիր ու Թահսինը ումումիյէ մազհար օլմուչ օլտու-ղընտան , պու տէֆա տախի լու-պիյաթը մէզքիւրէնին իճրաասընտա մուամէլէյի սազէնտէի մէչհուրա պիր ալամէթը Թէչվիգ վէ անըն Թէրաքքիյաթը մուսիգիյէնինսանէսինէ տէ պիր նիշանէի Թագտիր օ-լմագ իւզրէ , էհալինին քիւլլիյէթ իւզրէ Թէաթրօյը Թէչրիֆէ բազ-պէթ պույուրաճագլարը գավիյէն մէ-մուլ տըր ։

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Վիէննա 30 ապրիլ
Բրէնս Րօտօլֆ իլէ Բրէնսէս Սթէֆանի՝ պու կիւն Վիէննայա աուտէթ իթմիշլէր ։

Բարիզ 30 ապրիլ
Մատրիտտէն իշար օլունտըղը-նա կէօրէ , պիր Սբանեօլ աափ չէթէսի՝ ասաքէր մարիֆէթի իլէ Բիրէնէ տաղլարընտա Թար ու մար իտիլմիշ տիր ։

Լօնտրա 30 ապրիլ
Լօնտրատա օբէրա Թէաթրօսըն-նա վէ ումումի պէօյիւք գօնսէր-լէրէ պիր չօգ սէնէլէր տիրէք-Թօրլըգ իթմիշ օլան մէչհուր Ի-Թալեալը մաէսթրօ Մ. Միչէլ Մօսթա տիւն վէֆաթ իթմիշտիր ։

Գօսթէնլի Նամ Ինկիլիզ Հարպ սէ-ֆինէի Նագլիյէսինին Սիւվէյշ իլէ Ինկիլթէրրա արասընտա վուգու պուլան սէյահաթը էսնասընտա , Թէքրունինտէ հէր նէ գատար պիր չօգ գօլէրա վուգուաթլարը վու-գուա կէլմիշ իսէ տէ , սէֆինէի մէզքիւրէ՝ Բօրթսմութա մուվա-սէլէթինտէ Թէմիզ բրաթիգա ալըգ իթմիշ տիր ։

Պէրլին 30 ապրիլ
Շուլզ պուլան պիր հավատխաէ կէօրէ , մէսէլէքը սէրպէսթանէլէ-րի մալիւմ օլան պիր չօգ զէվաթ՝ Թէչքիլ միւթէսավվէր օլան չու-րաի տէվլէթէ տավէթ օլունա-ճագ , վէ միւքէյյէթէ պիր չօգ իս-լահաթը սէրպէսթանէ իճրա ի-տիլէճէք տիր ։

ՄԸՍԸՐ ՎԷ ԻՆԿԻԹԵՐՐԱ

(Մըլէ Նէ-Նէ-Նէ-ութէրիքէ թէվմ)

ԼՈՐՏ ՍԱԼԻՍՊԸՐԻՆԻՆ ՆՈՒԹԳՈՒ

Պիր միւտտէթտէն պէրու Ինկիլթէրրատա կէօրիւլէն ախզուիթաճա տուրկունլուգ, Միւքէլանըն էն պէօյիւք պիր տուշիւնճէսի օլմալը իտի:

Պիզիմ ախզուիթմամըզըն բունու էճնէպի մէլքէրէ սէրպէսթ սուրէթտէ քէնտի էմթաամըզըն սիւրիւմիւնտէ տիր:

Էն պէօյիւք բիրաչալարըմըզ տախի, պաչլըճա նիմ եապանի միլքէր տիրլէր:

Իմտի պրագմատիքալըզ քի, պաչգա տէվլէթլէր մէգգիւր Նիմ եապանի միլքէրի զապթ իտիպ, աղըր կէօմրիւկլէր վազը իլէ, էմթաամըզըն սիւրիւմինի մէնն իթմիւնլէր:

Շիմտիքի հիւքիւմէթիմիզին եանի Մ. Կլատըսթօն գապինէթօսունուն բոլիթիգասը իսէ, մուղայիրի օլարագ չու նէթիճէյի հուսուլէ կէթիրմիշ տիր քի, սաըլ թիճարէթկահըմըզ օլան պիր թագըմ Նիմ եապանի միլքէր, պիրէր պիրէր սայիր տէվլէթլէր էլինէ կէչմէքտէ, վէ օրալարըն բիրաչալարընտան, պիզիմ էմթաամըզ իչիւն պիր խայըլ գալմամագտա տըր:

Իշթէ Մատակասգարըն Ֆրանսա տէվլէթի էլինէ կէչմէսինտէն պու նէթիճէ հասըլ օլաճագ տըր. տիւկէր թարաֆտան Ռուսիա տէվլէթի տախի պիր եանտան օրթա Ասիատա իլէրի եիւրիւյիւպ, օրալարըն բիրաչալարընը պիրէր պիրէր պիզէ գարշը գափամագտա տըր:

Պիզիմ հիւքիւմէթիմիզ, մէմալիքիմիզին թիճարէթ մէնֆաալէրինի մուհաֆազա իթմէք վազիֆէսինի նէ՞ իչիւն իճրա իտէմէզ:

Պու սիւալէ գարշը պէնիմ ճէվապըմ չու տըր:

Շիմտիքի վիւքէլամըզ, միլքիմիզին պէօյիւք խայինի, ասքերիճէ իթիպարընը, վէ ասքերիճէ նուֆուզ ու մէհէսինի գուրպան իթմիշ տիր:

Մ. Կլատըսթօն Ֆըրգասը, տաքիմա Ռուսիանըն Մէրվէ սահիպ օլաճաղընա ինանմագ իսթէմէմէքտէ, վէ չայէտ էկէր էօյլէ պիր հալ վագը օլուր իսէ, քէնտիլէրինին տախի օնա կէօրէ հարէքէթէ չըգըշաճագլարընը պէեան իթմէքտէ իտիլէր (կիւլիւշմէ)

Իշթէ Ռուսիա Մէրվի զապթ իթթի, վէ վիւքէլամըզ պունտան մուգատտէմ հարէքէթտէն նէ գատար ուզագ պուլունմագտա իտիլէր իսէ, շիմտի տախի Թըրգըը օ գատար ուզագ պուլունմագտա տըրլար (ալգըշլար)

Ռուսիանըն թէհչէթի իտմի, Մէրվի Ֆէթհ իթմէյէ քեաֆի օլմուշ իտի:

Ինկիլիզ իսմինին թէհչէթի իսէ, հիւքիւմէթիմիզին Գանտահարը (Աֆղանիսթան) թէրք իտիպ կէրի չէքիլմիշ օլմասընտան պէրու մահվ օլմուշ տըր:

Պու վիւքէլա անլամագ իսթէմէզոր քի, պու գապինէլէր, մէտէնիյէթտէն պիպէհրէ պուլունան պու վասի գալապալըգլար, եալընըզ սիւլհ գուվվէթի իլէ իտարէ իտիլէմէզլէր:

Մէզքիւր գապինէլէր, քէնտի խէճալաթլարը իլէ իտարէ իտիլէմէզ տիրլէր:

Պունլարը, քէնտի գօրգուլարը իլէ իտարէ իթմէք լազըմ տըր:

Պու միլլէթլէր, քէնտի քէնտիլէրինէ չունու սէճալ իտէրլէր:

«Գուվվէթլի, վէ իլէրու տօղրու հարէքէթ իտէն տէվլէթ հանկըսը տըր. վէ հարէքէթինտէ գարարըզ վէ կէրի չէքիլէն տէվլէ՞թ հանկըսը տըր»:

Պու սուէմլէր, Ռուսիանըն հէր սէնէ իլէրի տօղրու հարէքէթ իթմէքտէ օլտուղունու, վէ Ինկիլթէրրանըն, գազանմըչ օլտուղը չէյլէրի տէ թէրք իտիպ կէրի չէքիլմէքտէ օլտուղունու կէօրտիւքլէրինտէ, չու նէթիճէյի իսթիխրաճ իտիյօրլար քի, Ռուսիա իլէ ուզլաշըպ քէնտիսինէ իթաաթ իթմէք ֆայտէլի օլաճագ, վէ Ինկիլթէրրայը արթըգ պիր չէյ եէրինէ գօյմայըպ օնա կէօրէ հարէքէթ իթտիքլէրինտէ, քէնտի բահճէլարընա պիր խայըլ կէլմէյէճէք իտի:

Վիւքէլաի հազըրէ, կէրէք Թրանսվալտա, կէրէք Զուլուխիթանտա վէ կէրէք Աֆղանիսթանտա իշթէ պու եօլտա պիր բոլիթիգայա սիւլիւք իտէրէք, պիւթիւն եապըզլարըմըզը պօզուպ պիր թարաֆա չըգտը:

Մըսըրտա տախի, կիւյա պիզիմ պաչլամըչ օլտուղումուզ բոլիթիգայը տէվամ իթմէքտէ օլտուգլարընը պէեան իտէյօրլար:

Էվվէթ իքի սէնէ գատար պիզիմ բոլիթիգամըզա տէվամ իթտիլէր, Փագաթ գարիգաթիւրինի իճրա իթմէք իչիւն (կիւլիւշլէր վէ ալգըշլար). վէ իշի պիւսպիւթիւն իհմալա վէ գարարսըզլըղա պրագարագ, պիզիմ պաչլատըղըմըզ Մըսըր բոլիթիգասընըն էն պաչլըճա նէթիճէլէրինին ֆէտա օլունմասընա միւսաատէ իթտիլէր:

Սէօյլէտիյիմ էյի տիգգաթ էտին. Թիճարէթճէ ֆայտէլի աչըամէքլէր աքտ իտէպիլմէմիզ իչիւն, գուվվէթլի օլտուղումուզու կէօսթէրմէմիզ լազըմ կէլմէքտէ տիր. իմտի վիւքէլայի հազըրէ, չիմտի Մըսըրտա սիւլիւք իթմէքտէ օլտուգլարը բոլիթիգասը իլէ՞ մի գուվվէթճէ նամըմըզը թէքրարէն եէրինէ կէթիրէճէք տիր, վէ նէ՞ տիր Մըսըրտա իթթիխազ իթտիքլէրի բոլիթիգա:

Պիր սէս.—Զամթէն բոլիթիգալարը վա՞ր մը տըր (ալգըշլար):

Էվվէթ չօգ աաէմլէր, վիւքէլայի հազըրէնին բոլիթիգասը նէտէն իպարէթ օլտուղունու անլայըպ պուլմայա չալըշմըշլար տըր. պիր քէրրէ պէն տախի պու չէյի թէճրիպէ իտէճէյիմ (կիւլիւշլէր վէ ալգըշլար):

Պունլարըն բոլիթիգասը «սօնրա» բոլիթիգասը տըր (եիւքսէք սէսլէ կիւլիւշլէր):

Մ. Կլատըսթօն գապինէթօսու, հէր պիր աամալըն սօնրա ուզուն ուզատըյէ պիր ույուշուգլուգ հալինէ տիւշար օլմագտա, վէ սօնրատան տախի պիրտէնպիրէ պիր թէլաշ իլէ Թա էյին էվվէլինտէն քէնտիլէրինէ կէօսթէրիլմիշ օլան Թարիգի էլէ ալմագտա տըրլար:

Պունլար ուզուն միւտտէթ կէրէք Հիքս բաշանըն հալինէ վէ կէրէք անըն թէչէպպիւսաթընա գուլագ ասըլէ ասմագ իսթէմէմիւլէր:

Ժէնէրալ Հիքս, քէնտիլէրի իչիւն հիչ իտի, վէ Սուտան իւզէրինէ տախի հիչ պիր վազիֆէ իթմէմէքտէ իտիլէր:

Քէնտիլէրինէճէ Ժէնէրալը միւտաֆիլէ քեամիլէն Մըսըր հիւքիւմէթինին մէսուլիյէթի իւզրէ հարէքէթ իթմէքտէ, վէ սօնրատան վագը օլան հալլէր իչիւն տախի քէնտիլէր պիւսպիւթիւն վազիֆէտար տավրանմագտա իտիլէր:

Պիր տէ Նակէհան զարարըն չըգըթընէ Թուլթուլտուգլարընտա, քէնտիլէրինին մէսուլ պուլունմըշ օլտուգլարընը տախի Նակէհան կէօրտիւքտէն պաչգա, Ժէնէրալ Հիքսին մահվը իլէ էօյլէ պէօյիւք մէնֆաաթլարըն տա թէհլիքէ Թահթընա կիրմիշ օլտուղունու անլամըշլար քի, տէրհալ Մըսըր վիւքէլասընը տէրկթիրիպ պաչգա պիր վիւքէլա նասպ էյլէմէսի, վէ Մըսըր հիւքիւմէթինին Նըսֆընտան զիյատէսինի (Սուտանը) թէրք իտիւպ անը պարպարլար էլինէ Թէսլիմ իթմէսի իչիւն, Խըտիվ հազրէթլէրինին իւզէրինէ ճէպր իթմիտալ էյլէմէսէ մէճպուր օլտուլար (ալգըշ, ալգըշ).

«Սօնրատան տուշիւնիւլէն պու Թէտպիրի իճրա իլէտիքտէն սօնրա Թէքրարէն պիր միւտտէթ բահաթ տուրմայա գարար վէրտիլէր, վէ քէնտիլէրինտէն մէմուլ օլունտուղու գատար չալըշըպ իչ կէօրմիւշլէր տիր կիպի զանն իթտիլէր (կիւլիւշլէր).

Պունուն իւզէրինէ պիր գաչ հաֆթալար կէչէր, վէ պիր տէ Նակէհան «Խարթում» վիւքէլամըզըն ագլընա կէլիր քի, Սուտանըն պազը մահալլէրինտէ գալմըչ օլան Մըսըր մուհաֆըզ ասաքիրինի սունու թիմուշլար իտի (կիւլիւշլէր վէ ալգըշլար)

Խարթումտա, Թօգարտա, Սինգաթտա, Գասալատա, վէ սայիր պէչ ալթը մահալլէրտէ գալմըչ օլան Մըսըր մուհաֆըզ ասաքիրինի ունութմուշլար իտի. իմտի Նակէհան ուեանըշըգլըգ հալլէրինտէն ուեանըպ ագըլլարընը պաշլարընա թօփլաթըլար, վէ ալէլ Թաճիլ քէնտի քէնտիլէրինէ չու սիւալի իթմէյէ պաշլատըլար,

«Պու մուհաֆըզ ասքէրլէրինի գուրթարմագ իչիւն նէ՞ եափմալը տըր»

Պիր տէ օ արա, Ինկիլիզ կազէթալարընտան պիրիսի, «Ժէնէրալ Կօրտօնու կէօնտէրինին» տէյու եազար:

«Թամամ. իշթէ պէօյլէ եափմալը տըր» տէր վիւքէլամըզ, վէ Ժէնէրալ Կօրտօն Սուտանա սէվք օլունուր (եիւքսէք սէսլէ կիւլիւշլէր)

Էվվէթ, Ժէնէրալ Կօրտօնու, Թալիմաթըզ, գուվվէթսիզ, մուավէնէթ իչիւն քէնտիսինէ պիր վատ օլունմագսըզըն, վէ սիւլիւք օլունաճագ պիր բոլիթիգայա գարար վէրիլմէքսիզին, Սուտանա կէօնտէրտիլէր:

Վէ չիմտի, Ժէնէրալ Կօրտօն Թէհլիքէ Թահթընտա պուլունմագտա տըր տէնիյօրլար, աստէթա վիւքէլամըզըն քիպարինէ տօգանըլմըչ օլուրօր. վէ Պաչ վիւքէլամըզ Մ. Կլատըսթօն բէք ագըլը պիր լաֆ իտէրէք, «էկէր Ժէնէրալ Կօրտօն քէնտի մէմլէքէթինտան խօշնուտ տէյիլ իսէ կէրի տէօնէպիլիր» տէյօր (կիւլէրլէր)

Պու նէյէ՞ պէնզէր, պիլի՛րմիսինիզ էֆէնտիլէր,

Վագթի իլէ Ամէրիգայա կիտէն պիր վաբօր տէրունինտէ, եօլճուլարտան պիրիսի վաբօրտաքի Թէրթիպաթտան չօգ ալըգըլարագ, եարը եօլտա Նիհայէթ գարթանա չիքայէթ իթտիյինտէ, գարթան նէ՞ ճէվապ վէրսէ կիտ տիր. «Էֆէնտի՛ էկէր խօշնուտ տէյիլ իսէնիզ, վաբօրտան տիշարը չըգապիլիրսինիզ» տէյու ճէվապ վէրմիշ (կիւլէրլէր)

Շիմտի վիւքէլամըզըն պէտպախթ Ժէնէրալ Կօրտօնա վէրտիյի ճէվապ տախի, պունուն Թըպգըսը տէյի՛լ մի տիր:

(Ալգըշլար)

Հիւքիւմէթ, Մէհտինին սօր օտուլարընը եզմէք իչիւն Թէք պիր սաէմի իւզէրինէ կէօնտէրմէքլէ իգթիֆա իտէրէք, քիւրէքլէրի արթըգ էլտէն պըրագմըշ վէ իշին նէթիճէսինէ պէքլէյօր:

Թագաթ բարլամէնթօ պու հալլէրի կէօրէրէք սէսինի եիւքսէլթմէյէ պաշլատը, վէ վիւքէլա Սինգաթ վէ Թօգար շէհիրլէրինի խելաս իթմէք իչիւն տէրհալ պիր սէֆէր Փըրգասը Թէտարիք իտէրէք, վէ պէօյիւք չաչգալար իլէ անը Սուաքիմէ կէօնտէրէրէք, բարլամէնթօտա գօբաճագ Փուրթունանըն էօնիւնիւ ալմայա տավրանտը:

Պէտպախթլըգա պագըն քի, Ինկիլիզ ասաքիրի Սուաքիմէ եէթիչինճէ տէկին, գաթէն Սինգաթ խալգը իտիլմիշ պիթմիշ, վէ Թօգար տախի Նիհայէթ Թէսլիմէ մէճպուր օլմուշ իտի:

(Կիւլիւշլէր վէ ալգըշլար)

Ֆիլվագը պու թէհչէթլի պիր զարար իտի:

Մըսըր մուհաֆըզ ասաքիրինին իմտատընա գօշան Ինկիլիզ Փըրգասը նէ՞ եափմալը իտի:

Թէքրարէն կէրի տէօնմէսի բէզալէթ օլաճաղընտան, պունուն գապիլի օլամազ իտի (կիւլէրլէր)

Հէլէ քի ճօսուլարտան պիրիսի, հիւքիւմէթիմիզին աար Թէսմիյէ իլէմէքտէ օլտուղու Սուտան էհալիսինին սէրիքէրտէսի Օսման Տիկմանըն, Ինկիլիզլէրի տէնիզէ սիւրիւպ պօղմագ Թէհտիտինտէ պուլունմուշ օլմասը խապէրինի կէթիրիր:

«Հա՛հ. իշթէ պու քեաֆի տիր» տէրլէր: Պու «մուգտէտիր» ... Տուրէք ալէյ պիր Թարիզ իտի:

Իմտի տէրհալ Օսման Տիկմանըն իւզէրինէ հիւճում իթմէք իչիւն էմր վէրիլիր, վէ հիւքիւմէթին չարբըշմալարընը վէ իխթալալընը էօրթմէք իչիւն սէֆիլ վահչիլէրտէն 600 Նէֆէրի բըրասը կիպի տօղրանըրլար, վէ չու տուր տէյէճէք պաչգա պիր Նէթիճէ հասըլ կէլմէքսիզին, ամէթ իտիպ կէրի չէքիլմէճէ մէճպուր օլուրօզ:

Իշթէ պունլար օլտույու վիւքէլամըզըն էվվէլինտէն հիչ պիր չէյ տուշիւնմէյիպ իշի սօնրաեա պրագմագ բոլիթիգասընըն նէթիճէլէրի:

(Տէվամ)

ՄԷՔԵԱԹԻՊ

ՊՐՈՒՍԱ

Շէհրը մէզքիւր մուխապիրիմիզին տիւնքի նիւսխէմիզտէ մունտէրիճ օլան մէքթուպընտան տէվամ վէ խիթամ.

Շիմտի կէլէլիմ չէհրիմիզ՝ ահվալը միլլիյէսինէ,

Պրուսա վիլայէթինտէ՝ Սահմանադրութիւն ահքեամընճա միւթէչէքքիլ պիր Երեսփոխանական ժողով վար տըր: Մէզքիւր ժողովըն 28 ազասը օլուպ, Սահմանադրութիւնըն իճապ իթտիրտիյի վէզայիֆի իֆա իթմէք, վարչական ժողովլար ինթիխապ իթմէք վէ անլէրին հիսապլարընը իսթիմա էյլէմէք իւզրէ Գեր. Առաջնորդ Սրբազանըն Թահթը րիյասէթինտէ օլարագ իքի իւչ այտա պիր քէրրէ աագտը իճթիմա էյլէր:

Պրուսատա Քաղ. վէ կրօն. ժողովլար տախի մէվճուտ օլուպ, պիրինճիսի 5 վէ իքինճիսի 8 ազատէն միւթէչէքքիլ տիր: Իշպու մէճլիսլէր՝ վիլայէթին րուհանի վէ ճիսմանի մէսալիհի րուեէթի իչիւն Գեր. Առաջնորդ Սրբազանըն Թահթը րիյասէթինտէ օլտուղը հալտէ, 15 կիւնտէ պիր քէրրէ սուրէթը մունթազամէտէ աագտը իճթիմա իտէրլէր, վէ իգթիզայը հալինտէ քէնտիսինէ աիտ մէսալիհի թէսվիյէ իչիւն խաս ժողով տախի թէշէքքիւլ իտէր:

Շէհրիմիզտէ 5 ազատան միւրէքքէպ պիր տէ Դատաստանական խորհուրդ մէվճուտ օլուպ, ազասընըն պիր գըսմը րուհանի վէ գըսմը տիկէրի ճիսմանի տիր: Իշպու մէճլիս՝ վիլայէթին զէվճ ու զէվճէ վէ դատական մէսալիհինի Թէսվիյէ իչիւն առաջնորդ վէքիլի Արժ. Վանքեան Տ. Արիստակէս Ծ. վարդապետին Թահթը րիյասէթինտէ օլարագ հաֆթատա պիր տէֆա աագտը մէճլիս իտէր:

Տնտեսական խորհուրդ վէզայիֆինի Քաղ. ժողով իֆա իտէր իսէ տէ, Ուսումն. խորհուրդը պու սէնէ իչիւն հէնուզ Թէշքիլ օլունամամըշ տըր:

Ուսումն էհալի, Թարաֆընտան միւնթէխապ պիր տէ Թաղ. խորհուրդըմըզ վար տըր քի, 7 ազատան միւթէչէքքիլ օլան պու հէյէթ՝ հէր ճումա կիւնլէրի իճթիմա իտէր: Վիճակըն պէչճիւմլէ գարիյէլէրինտէ տախի Թաղ. խորհուրդլար Թէշքիլ օլունմուշ տըր: Պրուսա Թաղ. խորհուրդը Թարաֆընտան միւնթէխապ վէ 7 ազատան միւրէքքէպ պիր հոգաբարձութիւն տախի Մեծ. Սրովբեան էֆէնտինին Թահթը ատենապետութիւնընտա գըզ վէ էրքէք չօճուգլար մէքթէպլէրինէ նէզարէթ իտէր: Իշպու հոգաբարձութիւն հէյէթինին պիր գըսմը՝ չէհրիմիզ Ուսումնասիրաց ընկերութիւնընըն Տնօրէն ժողով ազասընտան միւթէչէքքիլ տիր:

Իշպու Ընկերութիւն՝ 1865 սէնէսինտէ Թէէսսիւս իթմիշ օլուպ, մագսէտի՝ գըզ վէ էրքէք մէքթէպ չաքիրտանընա իճրայի մուավէնէթ տիր: Մէքթէպլէրտէ 300 գատար էրքէք վէ 200 գատար գըզ չաքիրտան մէվճուտ օլուպ,

---

ԷՄՐԱՐԸ ՊԱՊԱ ԹՕՄ

ՄՈՒԷԼԼԻՖԻ

ՔԵՐՈՎԲԷ ԼԻՄՈՆՃԵԱՆ

Գ.

ՀԱՅՏՈՒՏ ՍԻՄՕ

(2006 Նէ-Նքրտան տէվամ)

—Նալընըզ իքի այ տըր քի պու հալէ տիւշտիմ:

—Օնտան էվվէ՞լ:

—Միւմքին մէրթէպէ րահաթ իտիմ:

—Աճայիպ, սօնրատան սէնի Թազիք իտէմէյէ՞ մի պաշլատըլար:

—Խա՛յր էֆէնտի, էվվէլքի սահիպիմ էյի պիր Միւսլիման իտի:

—Ցիմտի պիր քի սօնրատան սահիպին տէյիշիլտի:

—Էվվէթ էֆէնտի, էվվէլքի սահիպիմ Ճէզայիրլի պիր Միւսլիման օլուպ, Փագաթ պէտպախթլըղըմտան վէֆաթ իթտիյինտէն, պէնի Մաղրըպլը պիր Արապ, Թէրէքէտէն սաթըն ալտը:

—Շու սէնի էյինաէն ալտըղըմըզ Արա՞պ մը:

—Էվվէթ էֆէնտի, վէ պու ատէմ էսիրճի օլուպ, էյի պիր Փիյաթլա պէնի սաթըն ալաճագ պիր միւշթէրի պուլամատըղընտան, իւզէրիմէ մէսարիֆ իթմէք իսթէմէզ իտի, չօգ կիւն պիւսպիւթիւն աճ գալմագտա, վէ պազէն տախի տայագ եէմէքտէ իտիմ. էկէր սիզ եէթիշմէսէյտինիզ, իշիմ պիթմիշ իտի:

—Նէ՞ սուրէթլէ էսիր տիւշտիւն:

—Ճէզայիր գուրսանլարը, կէմիմիզի պասթըլար, 20 քիշի իտիք. մուհարէպէ իթտիք, եալընըզ իքի քիշի սաղ գալտըգ. արգատաշըմ պաճաղընտան վուրուլմուշ իտի. Փագաթ հէյ վա՜հ. պանա հիչ պիր գուրշուն իսապէթ իթմէմիշ իտի. էվվէթ հիչ պիր Թարաֆըմ եարալանմամըշ իտի:

—Էօլմէ՞ք մի իսթէմէքտէ իտին:

—Պաշըմա կէլէճէքլէրինի պիլսէյտիմ, էվվէլճէ էօլիւպ գուրթուլմագ արզու իթմէքտէ իտիմ:

—Պիչարէ՛ տէլիգանլը. Փագաթ տայիմա Ալլահըն ինայէթինէ կիւվէնէրէք մէյուս օլմամալը տըր. պագ Ճէնապը Հագգ սէնի օ իշքէնճէլէրտէն գուրթարմագ իչիւն պիզի նէ՞ սուրէթլէ քէնտի լութֆ ու մէրհամէթինէ պիր էտնա ալէթ իթթիխազ պույուրմուշ տուր:

—Թէշէքքիւր իտէրիմ էֆէ՛նտի. էօմրիւմիւն նիհայէթինէ գատար էսիրինիզ օլուպ, ուղրունուզա ֆէտայի ճան իթմէքլիյի քէնտիմէ պիր իգպալ աատ իտէճէյիմ:

—Ցագաթ Սիմօ, չօճո՛ւղում. պէնիմ տախի պիր Արապ էսիրճի օլմատըղըմը պիլմէլիսին. Ինկիլթէրրայա աւտէթ պատըղըմըզ կիպի, պանա հիչ պիր չէյ պօրճլու օլմագսըզըն սէրպէսթճէ իսթէտիյին Թարաֆա կիթմէյէ մէզուն օլաճագսըն:

—Էֆէ՛նտի. ալիճէնապլըղընըզ իչիւն Թէշէքքիւր իտէրիմ. Փագաթ պէնիմ կիպի սէֆիլ վէ գըյմէթսիզ պիր տէլիգանլը իչիւն, քիւլլիյէթլի պիր մէպլաղ ֆէտա իթմիշ օլտուղունուզը հիսապա ալմամագ գապիլ օլսա պիլէ, պէնի աչիքեար վէ տէհչէթլի պիր էօլիւմտէն գուրթարտըգտան սօնրա, էօմրիւմիւն Նիհայէթինէ գատար սիզէ սատըգանէ խըզմէթ իթմէքլիյիմէ միւսաատէ պույուրմատըղընըզ հալտէ, Նիւրէյիմին աճըսընտան, պիր սուրէթի տիկէրլէ վէֆաթըմա սէպէպ օլաճագսընըզ:

—Վայ՛թէն, բէտէրին վա՞ր մը տըր:

—Խա՛յր. տիւնեատա իւզէրինտէ Ալլահտան վէ սիզտէն պաշգա քիմսէմ եօգ տըր. մէրհամէթ էտին գուլունուզա, էֆէնտի:

Սիմօ պու սօն սէօզիւ սէօյլէտիյինտէ, օթուրտուղու եէրտէն Փըրլայըպ գալգարագ, Թէօպալտ Գօնթ տը Վայնըն այագլարընա գապանտը:

Գօնթ, տէրհալ մէրգումու գուճագլայըպ ալտը գալտըրարագ, «սէնի պրագմայաճաղըմ Սիմօ, հիմայէմ էմրին օլսուն» տէտի:

Գօնթ տը Վայն Ինկիլթէրրայա աւտէթ իթտիյինտէ, Սիմօ, հարէմ աայիլէսինին էն միւհիմ մէմուրիյէթինէ, եանի Մատամ Գօնթէսին պաշ խատէմլիյի մէմուրինէ Նասպ օլտու:

Օէֆիլ Մաղրըպ էսիրի, Վայն գալէսը էֆէնտիլէրինին Նազարը օլմուշ իտի:

Իքի սէնէ գատար իշլէր բէք ալէա հալտէ տէվամ իտիպ, Սիմօ իւզէրինտէ, կէրէք Գօնթուն վէ կէրէք Գօնթէսին էմնիյէթլէրի օ՛ զէրէճէլէրէ վարմըշ իտի քի, գօնագըն տէրունինտէ, Սիմօնուն մալումաթը օլմայըճա բէք աղ էշեա պուլունմագտա իտի:

Բէք աղ խըտմէթքեարլար վէ մէմուրլար, Վայն Գօնթու վէ Գօնթէսի գատար ալիճէնապ, ճէօմէրտ վէ մէրհամէթլի, վէ տէրէճէյի նիհայէտէ հիլմի սահիպի էֆէնտիլէրէ մալիք պուլունմըշլար տըր:

Հա՛յֆ քի, էմնիյէթլէրինէ վէ մուհապպէթլէրինէ նաիլ գըլմըշ օլտուգլարը պու ալչագ տէլիգանլը, նիհայէթ պիր խային իտի:

Պու հայլաղ նանքէօր, հանըմը Թարաֆընտան քէնտի հագգընտա իպրազ իտիլէն նէվազէթ վէ մուհապպէթի, պիր սուի նիյէթէ համլ իթմէք տէրէճէլէրինէ գատար ալչագլանըպ, էֆէնտիսինին բըգընա գաստ իթմէք Թասավվուրունուն բէք գօլայլըգլա օլատուղունա քէնտի քէնտինի իգնաա իթտիքտէն սօնրա, պիր կիւն գալէտէ Թէնհա, վէ Մատամ Գօնթէսի քէնտի օտասընտա եալընըզ պուլարագ, մէրգումէնին աեագլարընա գապանտը:

—Սի՛մօ. նէ՞ իսթէրսին տէտի Գօնթէս չաշըրարագ:

—Մա՛տամ... մա՛տամ.. մէրհամէթ էտին:

—Սէօյլէ Սի՛մօ, նէ՞ իսթէրսին, չապուգ սէօյլէ:

—Մա՛տամ... մատամ... էմր իտին հուզուրունուզտա էօլէյիմ:

—Նէ՞ իչիւն էօլէճէքսին Սի՛մօ. սէպէպի գըսգ. էօլէճէք նէ՞ վար տըր:

—Մա՛տամ... մա՛տամ... արթըգ եաշամագա Թագաթըմ գալմատը. վիճուտըմ խարապ... վիրան օլտու:

—Էօյլէ իսէ էֆէնտիյէ սէօյլէյիմ, սէնի Թէպտիլի հավա իչիւն պիր միւտտէթ Ֆիրանսայա պիր քէօյէ կէօնտէրսին:

—Մա՛տամ. ափֆէ՛տ, նա՛պըր, սիզին պուլունտուղունուզ եէր գըրալար պաշչէսի տախի օլսա, պէնիմ իչիւն պիր ճէհէննէմ տիր:

—Պէնի պու գատար սէվէ՞եօրմուսուն Սի՛մօ:

—Ա՛հ սէվմէք տէյիլ քի, ասէթա . . .

—Անլատըմ, անլատըմ. մատամ քի պու տէրէճէտէ պէնի սէվէեօրսուն, տիւմէք տիր քի հէր էմրիմէ տէ իթաաթ էտէճէքսին:

—Էվվէթ, էվվէթ, չիմտի չու տագըգատա էօլմէքլիյիմի էմր էտին. չու տիւշէր ատագլարընըզըն ալթընտա ֆէտայի ճան իթմէքլիյիմի ֆէվգէլատէ պիր իգպալ աատ իտէճէյիմ:

(Տէվամ)

պունլար՝ 12 մուալլիմ վէ մուալլիմէ Թարաֆընտան Թէտրիս օլընմագտա տըրլար ։ Մէքթեպիյը մէզքիւրէտէ Էրմէնիճէ , Թիւրքճէ , Ֆրանսըզճա , կրօնագիտութիւն , Եկեղեցական երգեցողութիւն , Ազգ. Երգ , Իլմը բագգալ , Ճօղրաֆիա , Թարիխ , Էլ հիւներլէրի վէ բիյանօ Թաճսիլ օլունմագտա տըր ։

Մէքթեպլէրին մէսարիֆ պիւտժէսի՝ մահիյէ 5500 ղրշ. օլուպ , պունըն 2000 ղրշը Ուսումնասիրաց ընկերութիւնտան , 1500 ղրշը պըլըգլըրտան , 500 ղրշը Թաղխորհուրդ. սանտըղընտան Թէսվիյէ օլընըպ , մապաղըսը տա գօնսէրտէն վէ ասհապը խայրըն իանաթլընտան հուսուլէ կէլիր ։

Մէքթեպիյին հալի՝ խուսուսիյլէ չու սօն սէնէլէրտէ խօշնուտիյէթի մուճիպ տէրէճէտէ օլուպ , կէրէք էրքէք վէ կէրէք գըզ չակիրտան եազ վէ գըշ սուրէթը մունթազամէտէ մէքթէպլէրէ տէվամ իտէրլէր ։ Էրքէք չակիրտանըն մէքթէպի՝ վասի պիր պինա օլուպ , միւթէվէֆֆա Գէորգ Դ. կաթողիկոսըն իսմինէ , վէ գըզ չակիրտան մէքթէպի շիմտիքի առաջնորդըմըզ Գեր. Տ. Բարթողիմէոս Սրբազան իսմինէ պինա ու ինշա գըլընմըշ տըր ։

Առաջնորդարան՝ եւ քաէք պիր մէվգըտա ինշա իտիլմիշ օլուպ , եէտի ատէտ տէօշէնմիշ մունթազամ օտալարը հավի տիր ։ Մէզքիւր օտալար՝ Գեր. Սրբազան Առաջնորդ իլէ վէքիլինին իգամէթինէ վէ միլլէթ մէճլիսլէրինին իճթիմաընա մուխասսէս տիր։ Առաջնորդարանտա պիր տէ մունթազամ Դիւանատուն վար տըր քի , Բաթրիգխանէ Դիւանատունտա պիլէ պիր իպրէթ օլապիլիր ։ Իշպու Դիւանատուն՝ ճուլիւ-(էվրագ) ուսուլի իւզրէ գայտ , թահրիրաթ , մուհասէպէ վէ ըսթաթիսթիգ նավլարը իլէ տէօրթ շիւպէյէ մունգասէմ տիր ։

Մէզքիւր առաջնորդարանըն Ս. Աստուածածին նամը իլէ պիր քիլիսէսի մէվճուտ օլուպ , տիկէր իքի քիւչիւք քիլիսէլէր՝ պունա մուլթէսըգ տըրլար ։ Բուհանի նազմաթըն ինթիզամը վէ եէքիթարզ ուսուլի՝ էհալինին հըսիյաթը տինիյէլէրինի տայիմա ույանըգ սագլայաճագ խասաոսի չամիլ տիրլէր ։ Թիֆլիսէ , առաջնորդարան վէ էրքէք չակիրտան մէքթէպի՝ պիր Թագըմ կէօշկէլի ադաճլարը վէ միւթէհատտիտ սուլարը չամիլ պաղչէլէր իլէ մուհաթ տըրլար ։

Գաւառ. Վարչութիւն , կրօն. վէ Քաղ. վէ Խառն Ժողովլար վէ Տեսուչ խորհուրդլար՝ Սահմանադրութիւն ահքեամընճա , քէնտի իքի սէնէլիք տէվրլէրինին խիթամընտա Ներսախ. ժողովա պիր ռաբօրթօ Թագտիմ իտէրլէր ։ Պըրուսա Էրմէնի միլլէթինին ահվալի վէ Ժողովլարտա Սահմանադրութիւն ահքեամըն իճրասը հագգընտա մէրքէզ ներեաս. Ժողովը իլէ վարչութիւնըն մալիւմաթ ալաղ իտէպիլմէլէրի իչիւն հիչ տէյիլ իսէ սօն իքի սէնէլիք ռաբօրթօնըն մէվգըի ինթիշարէ վազ օլունմասը արզու օլունուր ։

* *

Առաջնորդ Սրբազանըն՝ միլլ ժողովլարտան պաշքա , մէսայիհը զալթիյեսի վէ մուխասլէրաթը , վէ մահալլի հիւքիւմէթի իլէ վիճակընըն պիլճիւմլէ գայմագամ վէ միւտիրլէրիյլէ միւնասէպաթը վար տըր ։ Էրմէնի , Միւսլիման , Բում , Գաթօլիք , Բրօթէսթան վէ Եահուտի՝ հէր քէս միւշարէյլէյհ Առաջնորդըն իսմինի մէտհ ու սիթայիշլէ եատ ու Թիզքեար իտէր. չօգլարը միւշարէյլէյհէ պիլ միւրաճաաթ , մահզէրլէր վէ իսթիտալար Թագտիմ իտիւպ , նէզտը հիւքիւմէթտէ քէնտի չէֆաաթ վէ վէսաթէթինի խաթիտա իտէրլէր , զիրա Բարթողիմէոս Սրբազան՝ քէնտի խասաիլը ինսանիյէթ քէարանէսի վէ ֆուգարա վէ պիւվալէկեանըն մուհաֆազաի հուգուգը հագգընտա մուժ-

Թասըֆ օլտըը հըսախյաթը հասէնէսի իլէ տէյիլ եալընըզ Պրուսալըլարըն , իլլա Թէքմիլ վիլայէթ էհալիսինին Թէվէճճիւհ վէ հիւրմէթինէ նաիլ օլմուշ տըր ։ Բուհանիի միւշարէյլէյհ պիր զիյարէթէ չըգտըղընտա , հէր միլլէթ էֆրատը՝ քէնտիլէրինին էվլատըըգ մուհապպէթինէ պիր նիշանէ օլմագ իւզրէ այաղա գալգըպ , քէնտիսինի սէլամլարլար ։

Բարթողիմէոս Սրբազան՝ էհալինին Թէվէճճիւհինէ մազհար , քէնտի տիրայէթ , ճգանսունչինասըղը , Թալիմ լիսանը , վէ խուսուսիյլէ մէնաֆիի հիւքիւմէթի մուհաֆազա ղըյրըթընտա կէօսթէրտիյի ղայրէթտէն տօլայը պիլճիւմէ հիւքիւմէթ մէմուրինինին մուհապպէթ վէ Թէվէճճիւհինի գազանմըշ տըր ։ Առաջնորդլարտան հիչ պիրի՝ Նէզտը հիւքիւմէթտէ միւշարէյլէյհ գատար պիր մէվգի վէ Թէվէճճիւհ գազանմամըշ տըր ։

Միւշարէյլէյհ առաջնորդ՝ տէվլէթը Օսմանիյէնին վիւքէլայի ֆիխամընըն մուհապպէթ վէ Թէվէճճիւհինէ տախի նաիլ օլմուշ , վէ պու սայէտէ հիչ պիր մէսէլէ իչիւն Բաթրիգխանէյի իզաճ իթմէմիշ տիր ։ Զիրա՝ Բարթողիմէոս Սրբազան հագգընտա Թէվէճճիւհը մախսուսը օլան Բաթրիգ Ամեն. Տ. Ներսէս Սրբազան հազրէթլէրի տախի պիզզաթ Թաստիգ էյլէմիշ տիր ։

Բարթողիմէոս Սրբազան՝ հիւքիւմէթին հէր զիյաֆէթինէ տավէթ օլունուր իսէ տէ , քէնտիսի եալընըզ միլլէթ ու տէվլէթին իսթիֆատէ իտէպիլէճէյի զիյաֆէթլէրտէ հազըր պուլունուր ։ Միւշարէյլէյհ՝ միլլի մէճլիսլէրէ րիյասէթ , եախօտ զէվաթը մուազզամա , գօնսօլօս վէ սաիրէնին զիյարէթլէրինի գապուլ իթմէքլէ իշթիղալ իտէր ։ Հիչ պիր առաջնորդ՝ Բարթողիմէոս Սրբազան կիպի , պիր վիճակտա 18 սէնէ մէմուրիյէթ իթմէմիշ տիր ։ Միւշարէյլէյհ Սրբազան՝ քիլիսէլէրվէր , վէ ըէհպանին իիֆանը հալինէ արզու քէշ տախի օլտուղընտան , Էրմէնի ըէհպանինինին մազհարը մուհապպէթի օլմուշ տըր ։ Սէնէտէ պիր քէրրէ քէնտի Թէմլէրինի զիյարէթէ չըգըպ , ճէօմաաթընը բուհանիյէ Թէսլիյէ ունըն միլլի վէ սաիրէ իշլէրինի Թանզիմ վէ Թէսվիյէ , վէ սաիր սըրալարտա քէնտի վէքիլինի գարիյէլէրէ իրզալ էյլէր ։

Միլլէթ ու տէվլէթէ սէվկիւլիւ պէօյլէ պիր Բուհանի՝ ումում միլլէթին ֆախր ու չէրէֆի տիր ։

ԽԱՍՔԷՕՅ
ԱԶԳԱՏԱՑ ԽՆԱՄԱԿԱԼՈՒԹԻՒՆԸ

. . . Խմբագիր Տէր ,

Խասգիւղի Ազգատաց Խնամակալութիւնն շնորհակալութեամբ կ'ծանուցանէ Ձեր պատուական լրագրոյն միջոցաւ թէ՝ հետեւեալ նուիրատուութիւնք եղած են իրեն ։

Նորին Բարձր Սրբազնութիւն Ամեն. Տ. Տ. Ներսէս Սրբազան Պատրիարք Հայրն մեր , որ խնամակալութեանս հաստատութենէն ի վեր իւր բարձր աջակցութիւնն ու նպաստներն չէ զլացած մեզ երբէք , այս տարի եւս իւր առատ նուէրներով բարեհաճած է սփոփել գիւղիս աղքատներն ։

Նմանապէս ազգային երեւելի վաճառականներէն Մեծ. Յակոբեան Միքայէլ և կիւմիւշկէրտան Տիգրան էֆէնտիներն , որոց ազգին մատուցած բարիքներն ծանօթ են ընդհանուր Հայութեան՝ ինչպէս ամեն տարի , այս տարի եւս բարեհաճեցան առատօրէն նըպաստել Խնամակալութեանս ։

Նոյնպէս ազգ. պատուաւոր վաճառականներէն Մեծ. Շամտանճեան Գրիգոր էֆ. բարեհաճեցաւ նուիրել իւր տարեկան նուէրն 100 դահեկան արծաթ ։

		Ղրշ.
Մեծ. Լեւոն էֆ. Փափազեան		120
» Եղիա » Շահպազեան		108
» Կարապետ » Ինճիճեան		100
Ազն. Տիկ. Մարիամ Լուտֆեան		70
Վսեմ. Յակոբ էֆ. Նորատունկ.		40
Մեծ. Յովսէփ » Գասփարեան		40
» Եղիա » Տէմիրճեան		20
» Մարտիրոս » Փափազեան		20
» Միհրան » Սիմոնեան		20
Պոլսոյ մեծաքաղաքեն բնակիչ եղբարք		50
Խասգիւղի սափրա մամու- Նաճի եղբարք		20

Խնամակալութեանս նախկին անդամներէն Մեծ. Սարաֆեան Յարութիւն էֆ. իւր բարի սովորութեանն համեմատ այս տարի եւս բարեհաճեցաւ նուիրել 60 հօխա միս ։

Մեծ. Յարութիւն էֆ. Ասլանեան մէկ ընտիր ոչխար ,

Մեծ. Սարգիս էֆ. Բամպուգճեան , բարեհաճեցաւ ինչպէս անցեալ տարի , այս տարի եւս 400 հատ հացկիթ իւր կողմանէ , և 600 հատ եւս հետեւեալ մեծ. անձինքներէն հաւաքելով յուղարկել ։

Մեծ. էֆէնտի	հատ
Աւետիս Գարտաշեան	100
Մակարիոս Հէքիմեան	100
Յարութիւն Հէքիմեան	100
Կարապետ Ջերկէզեան	100
Նշան Բանուսեան	100
Խաչատուր Գապլանեան	50
Յակոբ Գապլանեան	50

Ապուխտավաճառ ազգայնոց ընկերութեան գործադիր ժողովոյ ատենապետ Մեծ. Շալճեան Յակոբ էֆէնտի բարեհաճեցաւ իւր սրճատանեաց պատուարժան ընկերներէն հաւաքելով խրկել 65 հոխայ ապուխտ , և 20 հոխայ պանիր ։

Մեծ. Հայրապետեան Կարապետ էֆէնտի ինչպէս ամեն տարի այս տարի եւս բարեհաճեցաւ նուիրել 320 գոյգ պէյլէկի հաց ։

Այս առթիւ Խնամակալութիւնս շնորհակալութեամբ կը ծանուցանէ նաեւ թէ՝ ազգային ճարտար բժիշկներէն Մեծ. Տօքթօր Տիրան էֆ Գաբամաճեան իւր յատուկ բարեսրտութեամբ բարեհաճած է ձրիապէս դարմանել գիւղիս համայն աղքատներն ամեն անգամ որ հրաւէր ընդունած է Խնամակալութեանս կողմանէ ։

Պարտ անձին կը համարիմք նաեւ մեր ջերմ շնորհակալիքն յայտնել հրապարակաւ համայն մեծ. բաժանորդաց , որք յօժարութեամբ կը նպաստեն մեր գործոյն ։

Շնորհակալութիւն նաեւ գիւղիս Տիկնանց ազնիւ դասուն , որ սիրով պատրաստած է մեր վերջին հրաւէրին , և փութացած է առատ բաժիններով նպաստել աղքատաց ։

Մնամք յարգանօք
ի դիմաց Ազգատաց Խնամակալութեան
Ատենադպիր Ատենապետ
Լեւոն Հաճեան Սարգիս Ս. Պէրպէրեան
17 ապրիլ 1884
Խասգիւղ

ՌԷՍՄԻ

Տէլէկրաֆ ....

Պաղտատ վիլայէթի տախիլինտէ Պէտրէ վէ Բաղպաթիյէ գազալարը իլէ Զէհան գարիյէսինտէ վէ Ումչաթ վէ Տայլիի գապիլէլէրի միյանընտա վէգա (եուսուրճադ) իլէթինտէն պիր գաչ վէֆիյաթ վուգու վէ տիկէր ճիվար գուրանըն ահվալը սըհհիյէսի պէր քէմալ պուլունտըղը մահալլինտէն ալընան Թէլէկրաֆնամէտէն միւսթէպան իտիլմիշ վէ Թէտապիրը Թէհաֆֆուզիյէի սըհհիյէնին միւսարաաթէն իթթիխաղ վէ իճրասը վաճիպաթը ումուրտան պուլունմուշ իտուկինտէն , օլ պապտէ մէճլիսը ումուրը սըհհիյէտէ վէրիլէն գարար մուճիպինճէ , Պաղտատ գարանթինասը էնարէքթէօր մէքեալէթինէ վէրիլէն Թալիմաթա վէ ուսուլ ու էտապլընա Թէվֆիգէն իլէթին գուհուր իթտիկի մահալլէրին հէման սաքիրը Շահանէնին սէվգի իլէ գօրտօն ալթընա ալընարագ իսթիլաթ մուգուրընա մէյտան վէրիլմէմէսի վէ պէրմուճիպը Թալիմաթ , Թէտապիրը Թէհաֆֆուզիյէնին քէմահի հագգըընա իթթիխաս վէ իճրասը հագգընտա իգթիզա իտէնլէրէ վէսայայի իյճապիյէ իֆա գըլընմըշ վէ իթթիխաղ օլունաճագ Թէտապիրէ Թէհաֆֆուզիյէի սըհհիյէ սէմէրէսի իլէ , իլէթը մէզքիւրէնին գարիպէն հէվալըն մէրդուսէթէն ինգըթա էյլէթաքը ճէլիլէի սիւպհանիյէտէն միւթէմէննա վէ մէսուլ պուլունմըշ օլտուղընըն իլանընա իպթիտար գըլընտը ։

ԹԵՎՃԻՀԱԹ

Տըրաճ սանճաղը միւթէսարրըֆը Հաֆըզ բաշա հազրէթլէրինէ՝ Բումէլի պէյլէրպէյլիյի բայէսի ,

Գարասի վիլայէթի վալիլիկի՝ Ամասիա միւթէսարրըֆը Էսադ Աթըֆ պէյ էֆէնտի հազրէթլէրինէ ,

Մարտին սանճաղը միւթէսարրըֆլըղը՝ Համիտ միւթէսարրըֆը սապըգ Հաֆըզ բաշա հազրէթլէրինէ թէֆվիզ ,

Պօլու սանճաղը միւթէսարրըֆլըղը՝ Մարտին միւթէսարրըֆը սապըգ Իսմայիլ պէյ էֆէնտիյէ ,

Համիտ սանճաղը միւթէսարրըֆլըղը՝ Պօլու միւթէսարրըֆը սապըգ Ալի պէյէ Թէֆվիզ վէ Թէվճիհ պույրուլմուշ տըր ։

* *

Բուսիա իմբէրաթօրը հազրէթլէրինին եավէրը հարպը վէ սէրայ վէ էմլաքը իմբէրաթօրի նազըրը վօրծօտ վաշգօֆա պիրինճի նիշանը Օսմանի ,

Իմբէրաթօրը միւշարէյլէյհին բէսմը Թէթէֆֆիւճինատ մէչրիֆաթը ումումիյէ նազըրը պուլունան Գօնթ Բանէլթէֆէ պիրինճի նիշանը Օսմանի ,

Եավէրը հարպը իմբէրաթօրի վէ Մօսգօվա վալիսի բրէնս Վօլկօրուքօֆա պիրինճի նիշանը Օսմանի ,

Իմբէրաթօրը միւշարէյլէյհին եավէրը հարպը վէ մայէթը իմբէրաթօրիտէ պուլունան սաուրիրին գօմանտանը Մ. Բիլսթէրէ պիրինճի Մէճիտի ,

Խարիճիյէ նազըրը մուավինի Մ. տը Վլանկալիյէ պիրինճի Մէճիտի ,

Նէզարէթը միւշարէյլէյհատա Ասիա տաիրէսի միւտիրի Մ. Զինօվիէֆէ պիրինճի Մէճիտի ,

Թէշրիֆատը ումումիյէ նէզարէթի վէքիլի Բրէնս Ալէքսանտր Տօլկօրուքիյէ իքինճի րիւթպէ նիշանը Օսմանի ,

Էրքեանը հարպիյէի ումումիյէ իւչիւնճիւ շիւպէսի միւտիրի էրքեանը մէզքիւր միրլիվալարընտան Հազգը բաշյա իւչիւնճիւ Օսմանի ,

Էրքեանը հարպիյէի ումումիյէ պէշինճի շիւպէսի միւտիրի էրքեանը մէզքիւրէ միրլիվալարընտան Իպրահիմ բաշյա իւչիւնճիւ Օսմանի նիշանը իհսան պույրուլմըշ տըր ։

ՄՈՒԽԹԷԼԻՖԷ

ՄԸՍԸՐ ԱՀՎԱԼԸ ՄԱԼԻՅԷՍԻ ՀԱԳԳԸՆՏԱ ԳՕՆՖԷՐԱՆՍ

Պու մէսէլէ պու կիւնքի Թայմիստէ պէր վէճհը աթի օգունմուշ տըր ։

Ինկիլթէրրա տէվլէթի Թարաֆընտան սաիր տէվլէթլէրէ կէօնտէրիլէճէկ կիպի , Պապը Ալիյէ տախի իլմա գըլընան Նօթա հագգընտա կազէթալար տիւրլիւ տիւրլիւ Նէշրիյաթտա պուլունմըշլար իսէ տէ , էքսէր նէշրիյաթ տօղրու օլմայըպ , պիզ՝ ալտըղըմըզ մալիւմաթը սահիհէ իւզէրինէ հագիգաթը հալի պէր վէճհը զիր պէյան իտէրիզ ։

Պու Նօթա Ինկիլթէրրա ումուրը խարիճիյէսի նազըրընտան Ինկիլիզ սէֆիրինէ եազըլմըշ պիր քէաղըտ Թարզընտա տըր ։

Պունտա մէլֆուֆ լայիհայի մալիյէնին միւթալէասը սալթանաթը Սէնիյէյէ րիճա օլունարագ , ֆէթհը մուգատտէմէսի քէլամ իտիլիյօր ։

Մըսըրըն ումուրը մալիյէսինտէքի միւշքիլաթա 3 սէպէպ կէօսթէրիլմէքտէ օլուպ , պիրինճիսի իսքէնտէրիյէ վուգուաթը , իքինճիսի Սուտան կիւրիւլթիւսի , իւչիւնճիսի մէսարիֆին վարիտաթա ղալէպէսի տիր ։

Սնտէն սօնրա մուլթագա խազինէի Մըսըրիյէնին իֆասը Թէահհիւտաթ իտէպիլէճէք հալէ գօնուլմասը լիւզումը կէօսթէրիլիյօր ։

Օ ճիհէթլէ Ինկիլթէրրա հիւքիւմէթինին՝ եա Տէրսաադէթտէ վէ եա Լօնտրատա պիր գօնֆէրանս իճթիմա իթմէք լազըմ կէլէճէկի բէյլէնտէ պուլունտըղը իֆատէ գըլընըյօր ։

Լայիհայի մէլֆուֆէ Թասֆիյէի տույունը գանունը չէրհ օլընմըշ վէ բէսմիւլմալ Թէէտիյէսինտէքի սիւէրը զարիպէ իպրազ իտիլիպ , օլ պապտէքի միւշքիլաթ Թէֆհիմ իտիլմիշ տիր ։

Պատէհու Մըսըրըն ումուրը մալիյէսի հազըրէսի , եանի օ զամանըն նէթայիճի իլէ Թարիխչէսի եազըլմըշ տըր ։

Տահա սօնրա հիւքիւմէթը Մըսրիյէնին պէհհէմէհալ 8.000.000 Ինկիլիզ լիրասը իսթիգրազ իթմէկէ իհթիյաճը օլտուղը պիլտիրիլմիշ տիր ։

Պիր տէ աթիտէ պիւտճէ միւվազէնէսի իսթիհսալ օլունմագ չարէսինէ պագըլմագ իգթիզա իտէճէկի իզահ օլունմըշ տըր ։

Պու լայիհանըն իֆատէսինէ նազարէն , 2 սէնէ էվվէլ պէօյլէ պիր իսթիգրազա մէճպուրիյէթ հըսս օլունմըշ վէ պու մէճպուրիյէթ վէ զարուրէթի մուլին օլարագ , միւֆէթթիշլէր Թարաֆընտան բաբօրթօ վէրիլմիշ տիր ։

Միւֆէթթիշլէր՝ օ զամանտա պիւտճէ միւվազէնէսի իչիւն ասքէրին Թագլիլինի , վէ տույունը ումումիյէ բէսիւլմալ Թէէտիյաթընըն Թէնզիլինի իսթէմիշլէր , վէ պունլար օլմատըղըն միւվազէնէ պուլունամայաճաղը տէմիշլէր իմիշ ։

Հալպէ Ֆրանսա տէվլէթի տախի օլ վագթլար պու սուրէթլէրէ մուվաֆագաթ կէօսթէրիլիօր իչի էսասէն գապուլ իթմիշ իմիշ ։

Խարիճիյէ լայիհա՝ իչին մէխամէթը հազըրէսի ճիհաթէն չարէլէր պուլունմամասը հասէպ կէօսթէրմիշ , վէ Ինկիլթէրրա հիւքիւմէթի՝ իշպու պիւտճէ միւվազէնէսի իչինէ տաիր Թէտգիգաթ իլէ մէշղուլ իսաւիկ , վէ պու պապտէ հէր կէօնա ֆէտաքեարլըղ էսիրկէնիլմէմէք լազըմ կէլէճէկի իֆատաթընը հավի տիր ։

Գօնֆէրանս եալընըզ Թէքլիֆ օլունմագտա օլուպ , Նօթատան բէսմէն տավէթ մանասը չըգմայօր ։

—

Կէչէն բէնճշէնպիհ կիւնիւ իզմիրտէ Պիթ բազարընտա պիր հարիգ զուհուր իտէրէք , պէշ տիւքքեան միւհթէրէգ օլմուշ վէ պիր տիւքքեան տա զէտէլէնմիշ տիր ։ Պունլարըն հիչ պիրի սիկուրթատա տէյիլ իմիշ ։ Իքի կիւն սօնրա Պալընապաթտա տախի պիր եանկըն վուգու պուլուպ , եէտի տիւքքեան եանմըշ վէ իքի տիւքքեան տա բէք Թէնա զէտէլէնմիշ տիր ։

Իշպու իքինճի հարիգին զարարը ու զիյանը 5500 լիրայա պալիղ օլուպ , մէպալիղը մէզպուրէնին 1300 լիրասընը Բօյալ Ինշուրէնս Գըմբէնի նամ սիկուրթա գումբանեասը վէ 200 լիրասընը տա Ֆէնիքս գումբանեասը Թազմին իթմիշ տիր ։

—

Բուսիա կազէթալարը Թարաֆընտան բիվայէթ օլունտըղընա կէօրէ , Ասիայի Վասաթիտէ հարիպը չան ատամըն պիրի՝ Սուտան Մէհտիսինտէն զայրէթլէ կէլէրէք , քէնտիսի տախի Ասիայի Վասաթի Մէհտիսի օլմագ իւզրէ մէյտանա չըգմըշ իմիշ ։

Գըրըմտա Նէշր օլունան Թէրճիւման կազէթասը իսէ մահալը մէզքիւրտէն ալտըղը մէքթուպլարա իսթինատէն պու բիվայէթի Թէքզիպ իտէյօր ։

—

Ֆրանսանըն կէչէն ասըրլարտա մէշհուր վիւքէլասընտան պուլունան գարտինալ Մազարէնէ աիթ Թէվրաթըն (Աստուածաշունչ) պիրինճի ճիլտի պու քէրրէ Լօնտրատա մէզատա չըգարըլըպ , 12500 ֆրանգա պալիղ օլմուշ տըր ։

—

Բարա հազրէթլէրինին Տէրսաատէթ վէքիլի Մօնսէնեօր Բօթէլլի՝ Ֆրանսա սէֆարէթի Թէրճէմանը Մ. կիյեօս իլէ պէրապէր տիւն սապահ Նուրինէյէ ազիմէթ իթմիշ տիր ։

—

Էկին Թարիգիլէ Թրապիզօնտան խարբութա կիտէն բօսթանըն Գուրու-Չայ մէրքէզինտէն կէչմէյէ պաշլատըղընտան , պատէմա մէրքէզը մէզքիւր իլէ էմանէթ վէ նիւմունէ թէաթի օլունաճագը Բօսթա վէ Թէլէկրաֆ նէզարէթի Թարաֆընտան իլան գըլընմըշ տըր ։

—

Պաղտատտա Լինճ նամ Ինկիլիզ վափօր գումբանեասընըն պաշ միւտիրի օլուպ , գումբանեանըն Պաղտատ իտարէսինի տէրէօհտէ իթմէք իւզրէ ախիրէն Լօնտրատան մահալը մէզքիւրէ մուվասալաթ իթմիշ օլան Մ. Ֆէնիս տէ , 24 սաաթ սօնրա ազղընա պիր բէվօլվէր սըգարագ քէնտի քէնտիսինի Թէլէֆ էյլէմիշ տիր։

—

Սէքիզ Թօբու վէ 200 սաաքիրը պահրիյէլի համիլ օլան Ժէնէրալ նամ Ամէրիգա գօրվէթի՝ կէչէն բէնճշէնպիհ կիւնիւ իսքէնտէրիյէտէն իզմիր լիմանընա միւվասալէթ իթմիշ , վէ 16 Թօբ իլէ 520 նէֆէրատը պահրիյէսի պուլունան ՍԷՏՐԸՐ նամ Բուս ֆըրգաթէյնի տախի էրթէսի ճումա սապահըսը լիմանը մէզքիւրէ վարիտ օլմուշ տըր ։

—

Թիֆլիստէն Օտալըյա վէրիլէն մալիւմաթա կէօրէ , Պագու գասապասընտաքի Բուս Թաժըրլարը քէնտի լիսանլարընտա գօմէտեալար եաբարագ , մէզքիւր լիսանլարընա աշնա օլան Էրմէնի ազթէօր վէ ազթրիսլէրինէ օյնատաճագլար իմիշ ։ Իքի Թէրթիպ օյունան Գօմէտիա՝ «Խանըն Վէզիրի» նամ 4 բէրտէլի գօմէտիա օլուպ , Ֆէթհ Ալի էֆէնտինին էսէրի իմիշ ։

—

Բօթիւէ Օսմանըը չէնգէնտէրի Թէվֆիգ պէյ՝ մուվագգաթէն Տէրսաադէթէ կէլմիշ տիր ։

—

Մէչհուր վափօրը՝ տիւն սապահ Ագտէնիզէ միւթէվէճճիհէն չէհրիմիզ լիմանընտան հարէքէթ էյլէմիշ տիր ։

—

Եարըն Գամարան աթասընա միւթէվէճճիհէն հարէքէթ իտէճէյինի եազըրմըշ հէյէթը սըհհիյէ Հինտիսթանտա գօլէրա զուհուր իթմէսի հասէպիյլէ , պու սէնէ հէր սէնէքի վագթընտան պիր այ էվվէլ ազիմէթ իտիյօր ։

Գամարան աթասը Թէհաֆֆուզխանէսի՝ շիմտիլիք 70 պարագատան իպարէթ օլուպ , հէյէթը մէզքիւրէ օրայա միւվասալէթ իտէր իթմէզ , մէզքիւր մէզքիւրէ 30 պարագա տահա իլավէ օլունաճագ տըր ։

Մէզքիւր Թէհաֆֆուզխանէ իքիյէ Թագսիմ օլունարագ , պունլարտան պիրինէ գօլէրանըն միւթէվլի օլտուղը մէմալիքտէն կէլէճէք հաճիլէր , վէ տիկէրինէ տէ հէր նէվ իլլէթտէն սալիմ օլան մէմալիքտէն վիւրուտ իտէճէք հաճիլէր գապուլ օլունաճագ տըր ։ Պարագալարտան 4իւ՝ 10ար խաթագըլը պիրէր խասթախանէ հալինէ իֆրաղ օլունաճագ տըր ։ Հէյէթը սըհհիյէի մէզքիւրէ՝ եէնի պարագալար իչիւն ալաթ ու էտէվաթը լազըմէնին պիր գըսմը իլէ մըգտարը քիւլլի մուալէճաթ վէ էճզայէ կէօթիւրէճէք տիր ։

—

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ԷՎՐՈՊԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 30 Ապրիլ

Ինկիլ. էսհամը Ինկ. Լիր.	101-9/16
Օսմ. էսհամը աչըլըը	08-15/16
» » գարանթը	09-
Խըթիգրայ 65	11-1/8
» 69	10-
» 71	67-1/2
» 72	17-
» 73	08-7/8
Օսմանլը Պանգասը	16-7/8
Ռուսիա խըթիգրայը	92-3/4
Մըսըր թույ. մուէթա հըսէ	67-1/2
» խըթիյայը	90-5/8
Ցաիրա Սանիէ (Մըսըր)	64-1/2
Ռօչիլտ խըթիգրայը (Մըսըր)	-
Մաճարիսթ. էսհամը 1877	102-3/4
Գամպիօ Բարիզ 3 այ վատէ	-

Բարիզ 30 Ապրիլ

Ֆրանս. էսհ. 3 % Փր.	78-02 1/2
» » % 5	108-35
Օսմ. էսհամը աչըլըը	09-05
» » գարանթը	09-05
Խըթիգրայ 65 Փր.	-
» 69	48-
» 73	44-
Րումէլի շըմէնտըֆէրի	46-62 1/2
Օսմ. Պանգասը	673-75
Գրէտի Լիօնէ	586-25
Գրէտի Ֆօնսիէ	1321-25
Լիօն ագսիօնը	1255-
Սուէյզ ագսիօնը	2097-50
Ռուսիա 5 % 1877	95-1/8
Իթալիա էսհամը	95-60
Մըսըր Ֆօնտ. մուէթահըսէ	340-
Մաճարիսթան էսհամը	103-1/2
Նուսան 6 % 1879	422-50
Գամպիօ 3 այ վատէ	25-16

Վիէննա 30 Ապրիլ

Լօնտրա իւզէրինէ գամպիօ	121-60
Րումէլի շըմէնտըֆէրի	21-80

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Էսհ. ուս. տիւն ագչ. գար.	09-35
Զու սապահ աչըլըը	09-33
Մըսըր մուէթէահըսէ. գար.	74-37 1/2
Զու սապահ աչըլըը	74-37 1/2
Խըթիգր. 63 (մուէթօն)	60-
» 65	55-75
» 69 (բինար	49-25
» 72 (Պօն տիւ Թրէ.)	17-62 1/2
» 73	44-75
Րումէլի շըմէնտըֆէրի	47-
Ագչէ Փայիզի	7-
Րէշօր Ղըշ.	00-
Հէվալէսիզ »	16-1/4

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Գրէտի Ժէնէրալ	7-23
Օթամպօլ պանգասը	6-15
Սօսիէթէ Ժէնէրալ	4-08
Թրամվայ	2-91

ԱԳՉԷԼԷՐԻՆ ՖԻՅԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղրշ.տան	Ղ. Բր.
Պէյազ մէճիտիյէ Փարէը	108-08
Մէթալիք »	100-15
Պէշլիք »	102-20
Ալթըլըգ »	102-35
Զագըր »	760-
Գայմէ	1650-
Ինկիլիզ լիրասը	110-07
Ֆրանսըզ ալթունը	87-25
Ռօլ	90- 8
Գրէմից ալթունը	81-10
Գարպօն գայմէսի	8-92

ԷՎԳԱՖԸ ՀԻՒՄԱՅՈՒՆ

Վագըֆտեր ստամպոլյի խարէէսինտէն կէլէն իլան.

Էվգաֆը Հիւմայուն վարիտաթը ու. մումիյէ խարէսինտէ պէհէր կիւն մու. զայէտէլէրի իճրա օլունմագտա օլան ալթիւզզըկըր մահլիւլաթըն մուայէն օլան 4 հաֆթա միւտէթը իլանընտան 3ննճի հաֆթայը օլան իչպու 1300 սէ. նէսի Նիսանընըն 16նճը բազար էրթէսի կիւնիւնտէն իթիպարէն պիր հաֆթա զարֆընտա Թալիպ օլանլարըն զըյմէ. թը մուխամմէնէսինին էօչրինէ միւ. սավի թէէմին ագչէսի իլէ պէրապէր խարէի մէզքիւրէյէ միւրաճաաթ իթմէլէրի վէ մուաճճէլէյէ մահսուս. պէն սուրէթ վէ սէրկի գապուլ օ. լունմայաճագը 3ըննճի տէֆա օլարագ իլան ու իխթար օլունուր ։

. . 14 . . 8680 (1)— Իւսկիւտարտա Սիւլէյման ազա մահալլէսինտէ Պիւլպիւլ տէրէսի ճատտէսինտէ Սիւլէյման ազա վագֆընտան պէրմուճիպը խարիթա 248 զըրա 6 բարմագ պիր զըթա արսաի վագֆիյէ ։

. . 6 . . 2500— Էյրի գարու ճամըրինտէ Ֆէթհի չէլէպի մահալլէսինտէ Թօզմագ թէբէ սօզագընտա Խուսուֆ չէլէպի վագֆընտան Թէրպիէն 100 զըրա արսաա մէյանի 3 օտա վէ պիր սուֆա վէ պիր գույու վէ 300 զըրա պաղչէյի միւշթէմիլ պիր պապ ախշապ մէնզիլ ։

. . 23 . . 2500— Ուզուն չարշը գուրպինտէ Սամանվէրէն Սանի

մահալլէսինտէ Պիլիտ խանը տէրու. նինտէ չէհրի 40 ղրուշ քիրալը Թէրպիէն վէ Թախմինէն 50 զըրա արսաա մէյանի քեարկիր պիր պապ օտանըն նըսֆ հիսսէսի ։

. . 32 . . 8000 — Զարշըի քէպիրտէ Հէքքաքլար ճատտէսինտէ Հարէմէյն կէտիքեաթընտան կէտիկի վէ Սուլթան Պայազիտ Վէլի վագֆընտան միւլքի օլմագ իւզրէ Թէրպիէն 15 զըրա արսաա մէյանի վէ չէհրի 60 ղրուշ քիրալը պիր պապ ախշապ տիւքքեանըն պիւթիւնի ։

. . 7 . . 5608— Զարշըի քէպիրտէ Գարաման օղլու սօզագընտա Հարէմէյն կէտիքեաթընտան կէտիկի վէ Այասօֆիաի քէպիր վագֆընտան միւլքի օլմագ իւզրէ Թէրպիէն 7 պուչուգ զըրա արսաա մէյանի մէշտուտ պիր պապ գույումճը տիւքքեանը տէբունինտէ միւսթէգարր 2 ատէտ գույումճը կէտիկինին անճագ 7 նումէրօ իլէ մուրագգամ մահալլի կէտիկինին 16 սէհիմ իթիպարը իլէ 9 սէհիմ հիսսէսիլէ միւլքինին հիսսէի չայիասը ։

. . 103 . . 2500 — Այասօֆիաի քէպիր գուրպինտէ Ճինլի մէյտանը սօզագընտա Նէֆսը Հարէմէյն վէ Պապ իւս Սաատէ ազասըՀիւսէյին ազա վագֆընտան Թէրպիէն 2500 զըրա տէրունինտէ 7 օտա վէ 3 գույու վէ չէհրի 260 ղրուշ քիրալը պիր զըթա պաղչէնին 6 հիսսէ իթիպարը իլէ պիր հիսսէսի ։

. . 25 . . 7354 — Սամաթիատա Սանճագտար Խայրէտտին մահալլէսինտէ Պալըգճը Գէօրգ սօզագընտա էքսէրճի պաշը Մէհմէտ ազա վագֆընտան Թէրպիէն Խիւզ զըրա արսաա մէյանի 2 օտա վէ 2 սուֆա վէ պիր գույու վէ 30 զըրա աչըգըլըը միւշթէմիլ չէհրի Խիւզ ղըշ. քիրալը մուգատտէմա պիր պապ մէնզիլ վէ էլէճէմ քեարկիր Երմէնի մէքթէպինին սիւլիւս հիսսէսի ։

. . 15 . . 8680 — Իւսկիւտարտա Սիւլէյման ազա մահալլէսինտէ Պիւլպիւլ տէրէսի ճատտէսինտէ Սիւլէյման ազա վագֆընտան պէրմուճիպը խարիթա պօսթանտան միւֆրէզ 248 զըրա 6 բարմագ պիր զըթա արսաի վագֆիյէ ։

. . 21 . . 4300 — Իւսկիւտարտա Սիւլէյման ազա մահալլէսինտէ միւճէտտէտէն քիւչատ օլունան Թարիգտէ Սիւլէյման ազա վագֆընտան պէրմուճիպը խարիթա 225 զըրա 6 բարմագ պօսթանտան միւֆրէզ պիր զըթա արսաի վագֆիյէ ։

. . 20 . . 4660 — Իւսկիւտարտա Սիւլէյման ազա մահալլէսինտէ միւճէտտէտէն քիւչատ օլունան Թարիգտէ Սիւլէյման ազա վագֆընտան պէրմուճիպը խարիթա 233 զըրա պօսթանտան միւֆրէզ պիր զըթա արսաի վագֆիյէ ։

. . 7 . . 20000 — Սուլթան Պայազիտ գուրպինտէ գալիչէճի Հասան մահալլէսինտէ չարշը գաբուսը ճատտէսինտէ գալիչէճի Հասան վագֆընտան Թէրպիէն 25 զըրա արսաա մէյանի ֆէվգինտէ պիր օտալը չէհրի 130 ղըշ. քիրալը քեարկիր պիր պապ պազզալ տիւքքեանընըն պիւթիւնի ։

. . 3 . . 1500— Եէնի պաղչէտէ Սօֆթա Սինան մահալլէսինտէ գարագօլ սօզագընտա Սուլթան Ահմէտ Խանը Էվվէլ վագֆընտան Թէրպիէն 50 զըրա արսաա մէյանի 30 զըրա պաղչէյի միւշթէմիլ մէշտուտ պիր պապ ախշապ գահվէ տիւքքեանընըն նըսֆ հիսսէսի ։

. . 33 . . 200 — Մէվլէվիխանէ գաբուսը գուրպինտէ Այազմ քէթխիւտա մահալլէսինտէ Մէյտան չարշըսը ճատտէսինտէ Էվգաֆ կէտիքեաթընտան Թէրպիէն 30 զըրա արսաա մէյանի պիր պապ էքսէրճի տիւքքեանը արսասընըն նըսֆ հիսսէսի ։

. . 5 վէ 37 . . 5000— Սուլթան Ահմէտ գուրպինտէ Իսչէր մահալլէսինտէ Սու Թէրազիսի սօզագընտա Իսչէր ճատտէսինտէ ֆաթիհը Եէմէն Սինան բաշա վագֆընտան Թէրպիէն 100 զըրա արսաա մէյանի 3 օտա վէ պիր սուֆա վէ պիր գույու վէ 60 զըրա պաղչէյի վէ Թահթընտա գահվէ տիւքքեանընը միւշթէմիլ քեարկիր պիր պապ մէնզիլին բուպ հիսսէսի ։

. . 122 վէ 124 . . 8680 — Գալաթատա Քէմանքէշ մահալլէսինտէ Եիւքսէք գալտըրըմ ճատտէսինտէ Թէրպիէն 100 զըրա արսաա մէյանի սէնէվի 1668 ղրուշ քիրալը վէ տէբունինտէ Սալաշ 120 զըրա արսաա ֆէվգինտէ 4 օտալը միւշթէմիլ Հարէմէյն կէտիքեաթընտան մուգատտէ. մա քէրէսթէճի վէ միամարճը էլէճէմ պիր պապ քէրէսթէճի վէ գասապ վէ չապգաճը վէ տիկէր չապգաճը տիւքքեանը հավասը իլէ տէբունինտէ սալաշ միամարճը վէ ֆէվգինտէ 4 պապ օտալարտան անճագ միամարճը տիւքքեանը կէտիկինին 120 սէհիմ իթիպարը իլէ 30 սէհիմտէն 10 սէհիմ հիսսէսի ։

. . 2 . . 35000 — Ֆաթիհ գուրպինտէ Հօճա Խայրէտտին մահալլէսինտէ Էմիր էլ Պուխարի ճատտէսինտէ Ահմէտ բաշազատէ Մէհմէտ պէյ վագֆընտան Թէրպիէն 350 զըրա արսաա 8 օտա վէ 2 սուֆա վէ 2 գույու վէ 850 զըրա պաղչէ վէ չէհրի 360 ղըրուշ քիրալը ախշապ պիր պապ գօնաղըն պիւթիւնի ։

. . 81 վէ 20 վէ 285 վէ 185 . . 83333 — Պէյօղլունտա Ազա ճամիի շէրիֆի մահալլէսինտէ ճատտէի քէպիրէ Ալճօն սօզագընտա Թէրպիէն 300 զըրա արսաա մէյանի 10 օտա վէ 4 սուֆա վէ 2 գույու վէ 1200 զըրա պաղչէ վէ պիր մահզէն վէ արսաա տէբունինտէ չէհրի 600 ղըշ. քիրալը 3 պապ պարագա վէ 300 ղըշ. քիրալը 2 պապ մէնզիլին 6 հիսսէ իթիպարը իլէ պիր հիսսէսի ։

. . 19 . . 4000 — Էսիրէ գաբուսընտա Գասըմ ազա մահալլէսինտէ վէ Գասըմ ազա ճամիի շէրիֆի սօզագընտա Տամատզատէ Մէհմէտ Մուրատ էֆէնտի վագֆընտան Թէրպիէն 150 զըրա արսաա 6 օտա վէ իքի սուֆա վէ պիր գույու վէ 200 զըրա պաղչէ վէ չէհրի 150 ղըշ. քիրալը ախշապ պիր պապ մէնզիլին նըսֆ հիսսէսի մահլիւլատէն վէ նըսֆը տիկէրի հիսսէտարը Թարաֆընտան ֆիւրուխթ օլունաճագը ։

(1) Ճիւմլէլէրին պաշլարընտա իկէ հիզատա պուլունան րագգամլար մահլիւլաթըն նումէրօլարընը, վէ իքինճի հիզատաքիլէր գըյմէթը մուխամմէնէլէրինի պիլտիրմէքտէ տիրլէր ։

ԻԼԱՆԱԹ

Խազինէի Խասսաի Շահանէտէն կէլէն իլան

Երզագ անպարընըն պիր սէնէլիք խտարճսի իչիւն լիւզում կէօրիւնէճէք Մըսըր վէ Ճէնովա բիրինճլէրինին միւնագասասընա իչպու Նիսանը Րումինին եիրմի պիրինճի ճումաա էրթէսի կիւնի պազլանաճագընտան, Թալիպ օլանլարըն եէվմը մէզքիւրտէ Խազինէի Խասսաի Շահանէտէ պուլունմալարը իլան օլունուր ։

17 Նիսան 300 — 3—1

Խազինէի Խասսաի Շահանէտէն կէլէն իլան

Երզագ անպարընըն պիր սէնէլիք խտարճսի իչիւն լիւզում կէօրիւնէն չէքէրին պէհէր ճէտիտ գըյէսի իւչ ղըշ. օն բարատա Թալիպի իւզէրինտէ օլուպ, գաբարը գաթիսի իչպու Նիսանը Րումինին եիրմի տէօրտիւնճիւ սալը կիւնիւ վէրիլէճէկինտէն, Թէնզիլէն իթայա Թալիպ օլանլարըն եէվմը մէզքիւրտէ Խազինէի Խասսաի Շահանէտէ պուլունմալարը իլան օլունուր ։

18 Նիսան 300 — 3—1

Տէրսաանէի պիհայէթ մահքէմէսի իճրա տաիրէսինտէն կէլէն իլան

Թէպպաաի տէվլէթը Ալիյէտէն Տիմիթրինին Թէրզի էսնաֆընտան Վիթա գիմմէթինտէ պիրինճի Հուգուգ տաիրէսինտէն սատըր իլամ միւճիպինճէ մաթլուպը օլան մալիւմ էլ մըգտար մէպալիղին Թէսվիյէսի իչիւն մէտխուլը մէրգումըն Պէյօղլու ճիվարընտա Եէնի Շէհիր Նամ մահալտէ Պիլէճիք տէրէսինտէ վագը պիր Թարաֆը տան գասապ սօզագը տիկէր Թարաֆը տան Մէրհէմ Անա քիլիսէսի վագֆը մէրպութաթընտան77 նումէրօլը սիւճճիւ տիւքքեանը արգա Թարաֆը տան Թուլումպաճըլար գօֆուշը բիչկեանը մէզքիւր տէրէ իլէ մահտուտ Թախմինէն 81 արշըն 20 բարմագ արսա իւզէրինէ մէպնի ֆէվգինտէ օլուպ չէհրիյէ 270 ղըշ.ա իճար իտիլմէքտէ օլան, վէ այրըճա գաբուսը պուլունան 2 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 մաթպախը հավի վէ 79 նումէրօլու պիր պապ գասապ տիւքքեանընտա միւթէսարրըֆ օլտուղը նըսֆ հիսսէի չայիասը Թարիխը իլանտէն իթիպարէն 15 կիւն սօնրա պիլմիւզայէտէ ֆիրուխթ օլունաճագը Տէրսաանէի պիհայէթ մահքէմէսի իճրա տաիրէսինտէն իլան օլունուր ։

18 Նիսան 300

Տէրտէսթը ինչա պուլունան Թիճարէթ մէքթէպի իչիւն Նիւմունէսի վէճհլէ միւպայաասընա լիւզում կէօրիւնէն 150,000 ատէտ խաւքէօյքէրբիճ Թուղլաչընըն Գաբանը Տագիգ իսկէլէսինտէ Թէսլիմ օլունմագ իւզրէ պէհէր պինի մէճիտիյէ 20 ղըշ. հիսապ իլէ 150 ղշ.տա միւմէաճճիլտի էօհտէսինտէ օլտուղը վէ իչպու Նիսանըն 24իւնճի սալը կիւնիւ միւնագասասը պիլ իճրա գարարը գաթիսի վէրիլէճէկի ճիհէթլէ, Թէնզիլիյէ Թէաճճիւտ իտէճէքլէրին եէվմը մէզքիւրտէ Օրման վէ Մէատին մէճլիսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունուր ։

18 Նիսան 300

Գասըմպաշանըն վիլայէթինտէ Ամաարա Նաճիյէսինտէ Գալայճը գարիյէսինտէ քեաին պիր գըթա քեօշքիւր մառթինին 100տէ 5 րուսումը նէսայիէ վէ մէզքիւր մառթինին իմալը իչիւն Թախսիս օլունան արազինին պէհէր տէօնիւմիւ իչիւն սէնէվի 5էր բարա րէսմը մուգարրէր իթա օլունմագ չարթը վէ չէրաիթը սաիրէ վէ ֆէրմանը ալիսի Թարիխինտէն իթիպարէն 99 սէնէ միւտտէթը իմթիյազիյէ իլէ պա իրատէի Սէնիյէի հազրէթը Բատիչահի Թիճճարտէն Մէհմէտ Թէվֆիգ էֆէնտի իլէ իշթէրաք Մուսթաֆա Զէքի պէյ վէ Թապիգ միրալայլարընտան իզզէթլու Մէհմէտ Զէքի պէյ վէ Աժամ աւլու Թօֆիք Սլուօս Պալիոզէնէսի պէյ տան անա Սէվայլէրի Բարինի իպէլիբաննէթ Նայիլ օլմամըշ տըր ։ Մատաֆինէ «Մասում Սէյկլէին Շիֆաքեար Շուրուպը» հէր խուսուսատա Թէմամըյլա խաստալըղը էյի իտէր ։

Հազմըզըլըգ բէք վախիմ պիր խաստալըգ օլուպ, բէք չօգ ինսանլարտա վար տըր, վէ էկէր սէրիան պազըրգ Թէտավի օլունմազ իսէ, Նէթիճէսի չօգ ֆէնա օլուր ։ Սէյկէլին չուրուպը էն միւքէլ տավալարտէ մուէսսիր պիր մուալիճէ տիր ։

Սահիպի Ա. Ճ. ՀՈՒԱՅԹ

2 Ֆարինկտըն Րօտ Լօնտրա Է. Գ

Պէյօղլու Գալաթա վէ Սթամպօլըն պիլճիւմլէ պաշլըճա էճզախանէ վէ պաքճար տիւքքեանլարընտա պուլունուր ։

Թօբտան վէ բէրաքէնտէ միւպայաաթ իչիւն Գալաթատա Վօյվօտա գուրպինտէ Եիւքսէք Գալտըրըմտա Ն. 95-97տէ Ումումի Ինկիլիզ մաղազասընտա Էտմօնտ Գարուանա միւրաճաաթ իտիլիր ։

ԽԱՍԹԱԼԸԳ ՊԻՐՏԷՆ ՊԻՐԷ

ՆԱՍԸԼ ԽՈՒԶԼԸՐԸՄԱԶԸ ՆԷԼԻՅՕՐ

Նասըլ քի պիր խըրըզըգ պիգի կիճէ սօյար, էօյլէ տէ պու խաստալըգ կիզլի սուրէթտէ իլաթիւ. միւզէ հիւճիւմ իտէր ։ Պու խաստալըղը միւպթէլա օլանլար կէօյլիւտէ վէ գալպըրհալըրտա վէ պազէն սըրթտա պիլէ աղըր տուէարլար ։ Իւմթէլէրինէ օսանճ կէլիր վէ ույումագ իսթէրլէր . աղըզ խուսուսի իլէ սապահլարը ֆէնա տըր ։ Տիլլէր պարըզ կան պիր մատտէ իլէ քիրլէնիր, իշթահ գաբանըր, խաստա սիւնէսինտէ պէօյլէ պիր աղըրլըգ վէ պաղէն պիր զաաֆ վէ տօյմազ պիր աճլըգ տուէար, կէօզլէր սօլար, բարմագլարըն ուճլարը սօուր վէ նէմլէնիր ։ Պիր ազ վագթ սօնրա պիր էօգսիւրիւք պաշլար, վէ պու էօգսիւրիւք էվվէլա գուրու օլուր, վէ պիր գաչ այ սօնրա էճէլիճէ պիր պալղամլա կէլիր ։ Խաստա ուզմա պիր եօրկունլուգ տուէար, վէ պէյհուտէ ույումագ իսթէր. պու ույգու քէնտիսինէ հիչ պիր գուվվէթ վէրմէզ ։ Պատէհու իւսթիւնէ պիր թիթրէյիշ կէլիր վէ հէր չէյի ֆէնա կէօրիւր ։ Պիրտէն պիրէ այաղա գալգտըղընտա, պաշը տէօնէր, ինճըպաղը վուր. տէրիսի կեաճ գուրու վէ կեաճ սըճագ տըր . գանը գաթըլաշըպ հէճվէլանը ալըըր. կէօզլէրինին աղարը սարը պիր բէնկ ալըր, խըրըլըն աղ տըր վէ զօր օլուր . պունտան մասատա Թօրթուլըւ տըր ։ Խաստա՝ էճտէյի հէմէն էքսէրիա տուչարը վէրմէյէ մէճպուր տըր . պու խըթիֆրալարտան տօլայը աղըզտա պազէն աճը վէ պազէն Թաթըլըճա պիր տատ գալըր, վէ գուսմուգտան սօնրա էքսէրիա Խիւրէք չարբընթըլըը կէլիր . խասթանըն կէօզլէրի զայըֆլանըր, վէ կէօզլէրինին էօնիւնտէ սայըսըզ լէքէլէր պուլունուր . պէօյլէք պիր եօրկունլուգ վէ զայըֆլըգ տուէար ։ Պիւթիւն պու ալամէթլէր պիրը իլէ մէյտանա չըգար. Տէրլէր քի, էհալինին իւչ բայըընդ պիր բայը պու Թարզլը մէզքիւր խասթալըղա միւպթէլա տըր ։ Պազը հէքիմլէր պու խաստալըղը Թայիւֆի իւզէրինէ էքսէրիա Թանըլըմըշլար տըր ։ Պազըլարը պիր ճիյէր խաստալըղը, պազըլարը հազմըզըլըգ վէ նիհայէթ քիմի տէ տալագ խաստալըղը տէմիշ պիր մազզա տիր ։ Մէզքիւր խաստալըքլար իչիւն Մէաճճիւմ տէնիլէն պիր տառըւ Թալիպ Թէտավի իտիլմէք իստէնիլմիշ իսէ տէ, պուճ տէլալարըն խըլաֆը օլարագ, Թէտավի իմքեանսըզ օլան խաստալըղը, կէօզէլ պիր նիթիճէ վէրմէզ ։ Սէյկէլին Մուալիճէլէրինին Թէքրարընտան իպարէթ տիր ։

ՄԸՍԸՍ Ս. Ա. ԱԼԼԷՆԻՆ

ԱՇԽԱՐՀԱՀՌՉԱԿ ՄԱԶԻ ՆՈՐՈԳԻՉԸ

(MRS. S. A. ALLEN'S WORLD'S HAIR RESTORER.)

Ճերմակ ընկած մազերուն գոյն, փերնիշ ու գեղ կուտայ : Կը նորոգէ անոր կեանքը, ույժը և աճումը : Գլխու Թեփը շուտ մը անհետացնէ կ՚ընէ : Իր անուշ հոտը աղատ է ու հեշտալի :

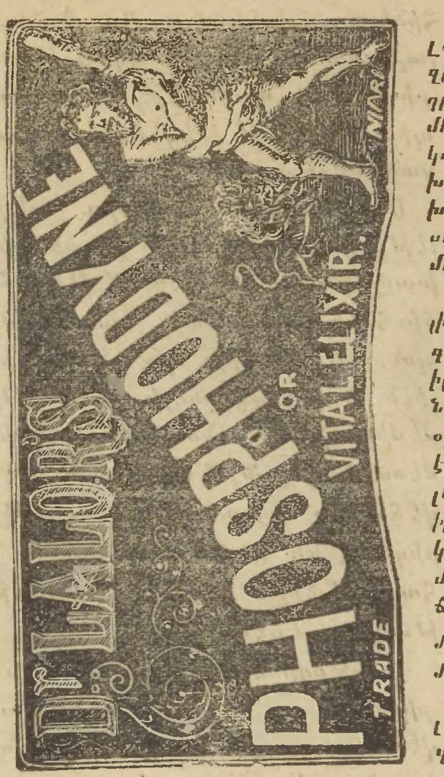
"Մէկ շիշը կը բաւէ :" Այդ փորձը ունեցան ամէնքը որոնց մոխրագունած մազերը իրենց բնական գոյնին դարձան, և ճաղատ տեղերը մազով ծածկուեցան : Ներկ չէ, և ամենևին վնաս մը չըներ : Եթէ որ կ՚ուզես Թարմ մազ ունենալ և բոլոր կենացդ մէջ պահել, առանց ուշանալու շիշ մը առցիր տիկին Ս. Ա. Ալլէնի Հռչակաւոր Մազի Նորոգիչէն. (MRS. S. A. ALLEN'S WORLD'S HAIR RESTORER.)

Գլխաւոր մԹերանոցը Լոնտոն է (114 and 116, Southampton Row). Նոյնպէս Բարիզ ու Նիւ-Եօրք : Կը վաճառուի ամեն սափրիչներու, անոյշ իւղագործներու և անգղիացի դեղագործներու քով :

Պէյօղլունտա Տօզըու եօլտա Գանթիւք պիրատէրլէրին Ինկիլիզ էճզախանէսինտէ վէ Եիւքսէք գալտըրըմտա Էտմօն Գարուանանըն Ինկիլիզ մաղազասընտա պուլունուր ։

ՏՕԳԹՕՐ ԼԱԼՕՐԸՆ ՖՕՍՖՕՏԻՆԻ

Պու իլաճըն ֆայտէզա մարգասը պունտան պաշգա պիր չէյ տէյիլ տիր



ՖՕՍՖՕՏԻՆ Ֆօսֆօրտան եափըլմըշ խալիս վէ սըհհաթ պիր իլաճ օլուպ, սընիր զիհնի եօրկունլուգը, ույգուսուզլուգ, տըրըրըգ պասմագլըգ, գան գասթալըգ, մէրագ, սինիր հասթալըգ, սինիր եօրկունլուգը, մըյտէ ֆէսատը, գարա ճիյէր խաստալըղը, մէսանէ վէ պէլ քէմիքսիզ խաստալըգլար, վէ գուվվէթ հայաթիյէնին սէրիան զայալը կիպի իւլէթլէրի տէֆ իթմէկէ բէք պիրապիր տիր ։

ՖՕՍՖՕՏԻՆ Իւպու մուալիճէ լէզզէթլի օլուպ միյտէյէ տէ բէք խօշ կէլիր վէ գանը բէք պա Թէմիզլէր ։ Բէզալիք պու իլաճ բէք չօգ ճիվար գուլլանըլմասընտան Նէչէթ իտէն վէ եախօտ պապասըն միրասը օլան էն ֆէնա գան բիզլիքլէրինի՝ հէչ պիր էսէր պըրագմագսըզըն Թէմամիյլա Թէմիզլէր, իչթահը աչար, Էնէմէյի գօյալ հազմ իթտիրիր. Էյի վէ գուվվէթ վէրիճի ույգու կէթիրիր, զիհնի բարլատըր, վէ տամարլարտա Թէմիզ վէ սաղլամ պիր գան ճէվէլան իթտիրէրէք էն գայըֆ խաստալարի պիլէ եաչլը տամարլարա Թազէ պիր հայաթ վէրիր ։

ՖՕՍՖՕՏԻՆ Պու իլաճ պէյնէ, սընըրլարը վէ ազալէթէ պէյնիւք պիր գուվվէթ վէրիր, վէ հայաթըն սարֆ ու զայ օլմուշ օլան ունսուրլարը եանի ֆօսֆօրը ատա իտմագ իտէրէք, հայաթիւ հըրզըն գայըֆլանմագ գաբիլիյէթը օլան իմտատը Թէճտիտ իլէ մէտէրէք պազը գալանըն պիր գուտրէթլէր վէ ուզանմագ Թէվլիտ իչինտէ պէքինէ պիր շիֆա վէ պիր պէքինիքլի կէթիրիր ։

ՖՕՍՖՕՏԻՆ Հէր Նէվի սընըր գայըֆլըղընը, զիհին խաստալըգլարընը քէօթիւնիւմլիկի, պէյին վէ եա միւճէտտէտէ ագըլլարըն իթթիւրաֆըղը, սընըր, եիւրէք գարաճըգլէր, ուրթ քէմիկի վէ գան խաստալըգլարընը քաթիլէն վէ սէրիան տէֆ իտէր, վէ սէնաաթ վէ իչ կիւճ սահիպի օլան տամարլարա վէ Թալէպէ վէ մէչղուլիյէթը զիհնիյէ իլէ ուղրաշան քիմսէլէրէ բէք էյի եարար ։

ՖՕՍՖՕՏԻՆ Հարարէթը հայաթիյէյի արթըրըր վէ պալղամ տիւշէն տամարլարա գուվվէթ վէրիր, վէ գոլէրանըն, սըթմալարըն վէ սուգ ալմալարըն էօնիւնի քէսէր ։

ՖՕՍՖՕՏԻՆի Խըթիմալիյէ բէք չօգ խաստալըգլար տէֆ իտիլմիշ օլմագլա, պիր խայլի հէքիմլէր պունը պիննէֆս քէնտի ֆամիլեալարը տախիլինտէ պիլէ գուլլանմագտա պուլունմուշ տըր ։

ՏՕԳԹՕՐ ԼԱԼՕՐԸՆ ՖՕՍՖՕՏԻՆԻ՝ Լօնտրատա քէնտի քիմեախանէսինտէ եափըլըրգ քէնտի մարիֆէթիյլէ իմալ օլունուպ, չիշէսի 4 շիլին 6 բէնիյէ վէ 11 շիլինէ սաթըլըր ։

Գոլըընտան սաքընմալը . Հէր չիշէնին իւզէրինտէ Ինկիլիզճէ «ՏՕԳԹՕՐ ԼԱԼՕՐՍ ՖՕՍՖՕՏԻՆ Լօնտըն Ինկլընտ» իպարէսի իլէ պէրապէր հիւքիւմէթին տամկասը մահֆուզ պուլունմագ իսէ, Օ ՇԻՇԷ ՍԱԽԹԷ ՏԻՐ ։ Պու իլաճ չօգ արանըլըրընտան բէք չօգ սախթէլէրի եափըլըրլար տըր ։

ԳԱՆԸ ԹԷՄԻԶԼԷՄԷՔ ԻՉԻՆ ՏՕԳԹՕՐ ԼԱԼՕՐԸՆ ՖԱՄԻԼԵԱ ՀԱՊԼԱՐԸ

Պու հապլար սայըսըզ Թէճրիպէլէրին կէօսթէրիշ, սըզալարըն իճրաաթընա պիր իհթիյամ վէ միւճէտտէտ պիր գուվվէթ վէրմէքտէ օլտուղը կիպի, մըյտէ ֆէնալըգլարընա վէ պէլ քէմիքի խաստալըգլարընա տա էն գէյտէ եարար վէ գանը բէք կիւզէլ Թէմիզլէր վէ գանտագի եըլանմըշ բիսլիքլէրի տէֆ իտէր պիր իլաճ օլտուղընը հէր ուզէ էհալի չօգտան պիլիւր գազաւլ վէ Թասարգ իթմէկէ տիր ։ Պու հապլար գանըն ճէվէլանընը սէրիան պիր հիսսէի հալ ու ինթիզամէ վազ իտէրլէր ։

Մէզզիւր հապլար գըրգ սէնէտէն պէրու գուլլանըլմագտա օլմազլար, էվրօբանըն հէր Թարաֆընտա պուլունան չիֆալըգ օլմուշ օլան խաստալար մուալէճէլէրին իւ բուլըլըրընա վէ խասթաֆըր մէչհուրէսինէ չահատէթ իտէրլէր ։

Տիւճճարըն հէր ճաքար վէ սըզըշ տիւքքեանլարընտա գութուսը 1 շիլին 1/2 բէնիյէ, վէ 2 շիլին 9 բէնիյէ վէ 4 շիլին 6 բէնիյէ սաթըլըր ։

ՏՕԳԹՕՐ ԼԱԼՕՐԸՆ ՄԷԼՀԷՄԻ · ՍԻՄՈՒՄԻ ԲԱՆԱՍԷ

Պու մէլհէմին տէրի խաստալըգլարընա, գայարճըգլարա, բիւսթիւլէ, եարա, պէրէլէ, քէսիւմիշէ, սզօրիւթէ, ֆիթթիւլէ, պասուրա, սօուգտան էլլէրին չաթլամասընա վէ սաիր պու կիպի խաստալըգլարա բէք պիրապիր օլտուղը պիր սարտան զիյատէ միւտտէթտէն պէրու իսպաթ օլունմուշ տըր ։

Իլան . —«Ասըլ Տօգթօր Լալօրըն Ֆօսֆօտինի» Թիւրքիա, Րումանիա վէ Պուլկարիսթան մէմլէքէթլէրի իչիւն վէքիլ պուլունան ԷՏՄՕՆ ԳԱՐՈՒԱՆԱՆըն Գալաթատա Եիւքսէք Գալտըրըմտա Թրամվայ օթասիօնըը գուրպինտէ 95 վէ 97 նումէրօլու Ումումի Ինկիլիզ Մաղազասընտա Թօբտան (վէ բէրաքէնտէ) սաթըլըր ։

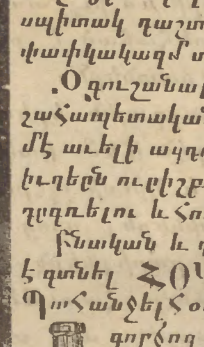
HUILE DE HOGG

ՄՕՐՈՒ ՁԿԱՆ ԲՆԱԿԱՆ ԻՒՂ

Որոյ ազդուութիւնն հաստատուած է 25 էն աւելի տարիներու փորձով հետևեալ հիւանդութեանց համար. կուրծքի հիւանդութիւն, Թոքախտ, Թոքառաջեց հիւանդութիւն, հազբուխ, յամառ հազ, խոյլ, աւշային գեղձերու ուռոյցներ. մորթի հիւանդութիւնք, սրքեւն, սպիտակ ղաշտան, ընդհանուր տկարութիւն եայլն. Նաև տկար և փափկակազմ տղաքները զօրացնելու համար շատ դիւրաւ կը խմուի :

Ծզուշանալու է սովորական իւղերէն և մանաւանդ անոնցմէ որ շահաղետական նպատակներով բնական իւղ ըլլալու տեղ և իբր թէ անոնցմէ աւելի ազդութիւն և ախորժ համ տալու համար շինուած են: Այն իւղերն ուրիշ բան չեն ճարայեր բայց միայն ստամոքսը ընդդունայն զզուելու և հօգնեցնելու. երբեմն շատ վտանգաւոր ևս կրնան ըլլալ:

Բնական և զուտ ձկան իւղ գտնելու ապահովութեան համար պէտք է գտնել ՀՕԿԻ ԻՒՂԸ, որ եօանկերնի շիշերով կը ծախուի : Պահանջելի հօկի անունը և Բարիզի բժշկական ճեմարանին քիմիական գործոց գլուխ Պ. Լըսիւէօրի վկայութիւնը որ իւրաքանչիւր շիշի էթիքէթին վրայ կը գտնուի: Տէյլա Սուտայի և այլ Պոլսոյ համբաւաւոր դեղավաճառաց քով կը գտնուի: 1883 տարւոյ յունուար 1 էն սկսեալ հօկի մօրու ձկան բնական իւղի շիշերուն էթիքէթնեւուն վրայ Գաղիոյ կառավարութեան կնիքն պիտի գտնուի ուրեմն այս մասին ուշադրութեան ընծայուի նշանը:



Թիւրքիա իչիւն ումումի տէբօզիթօ՝ Տէրսաանէթէ Ժ. Պ. Տալեաճիօ մաղազասընտա ։

ՍԱՀԻՊԻ ԽՄԹԻՅԱԶ

ԱՆՏՕՆ ՍԱԳԱԵԱՆ

N. 4.